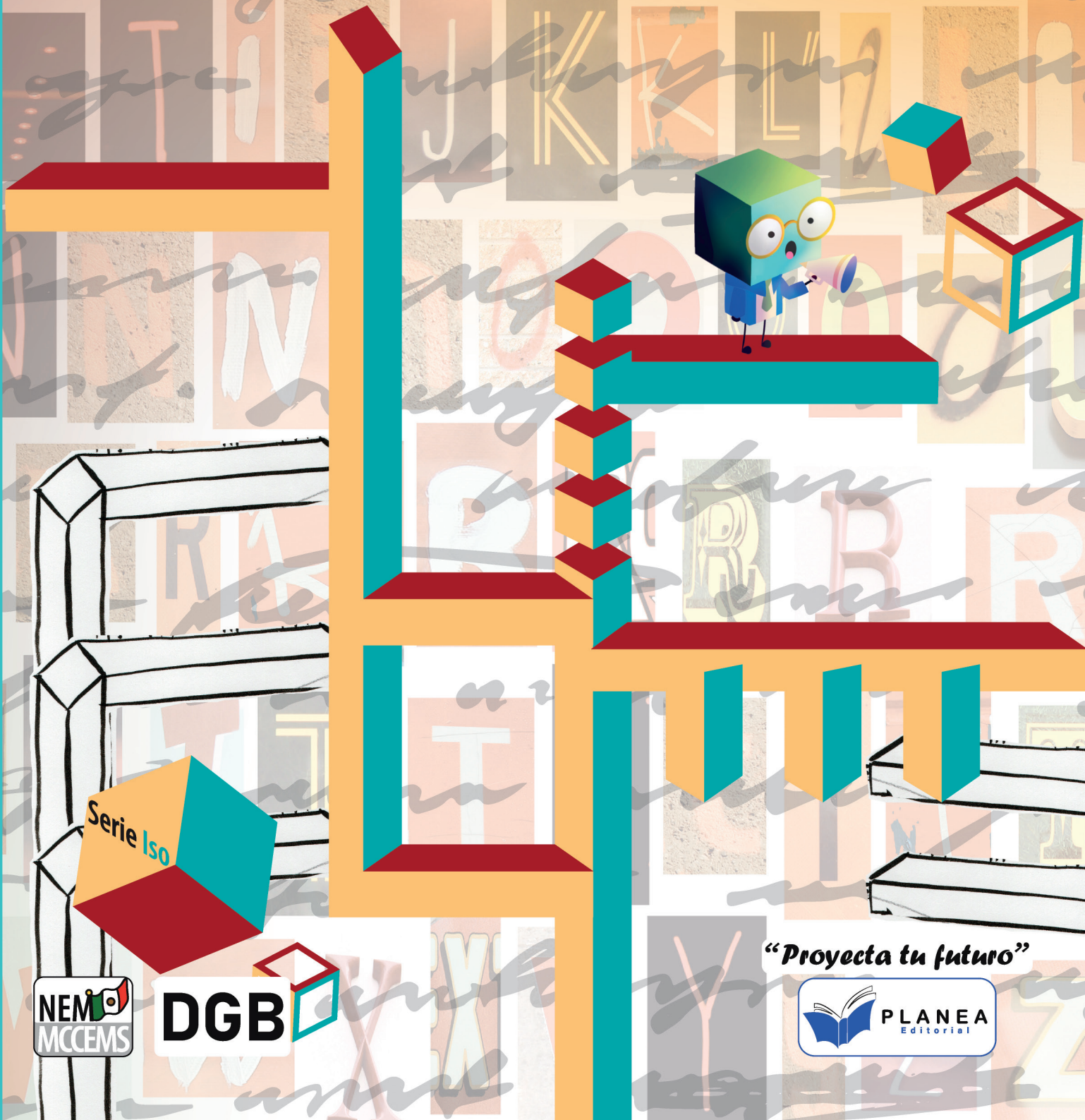


# Raíces etimológicas del español 1

*Sidarta J. Vidal Romero*



Serie Iso



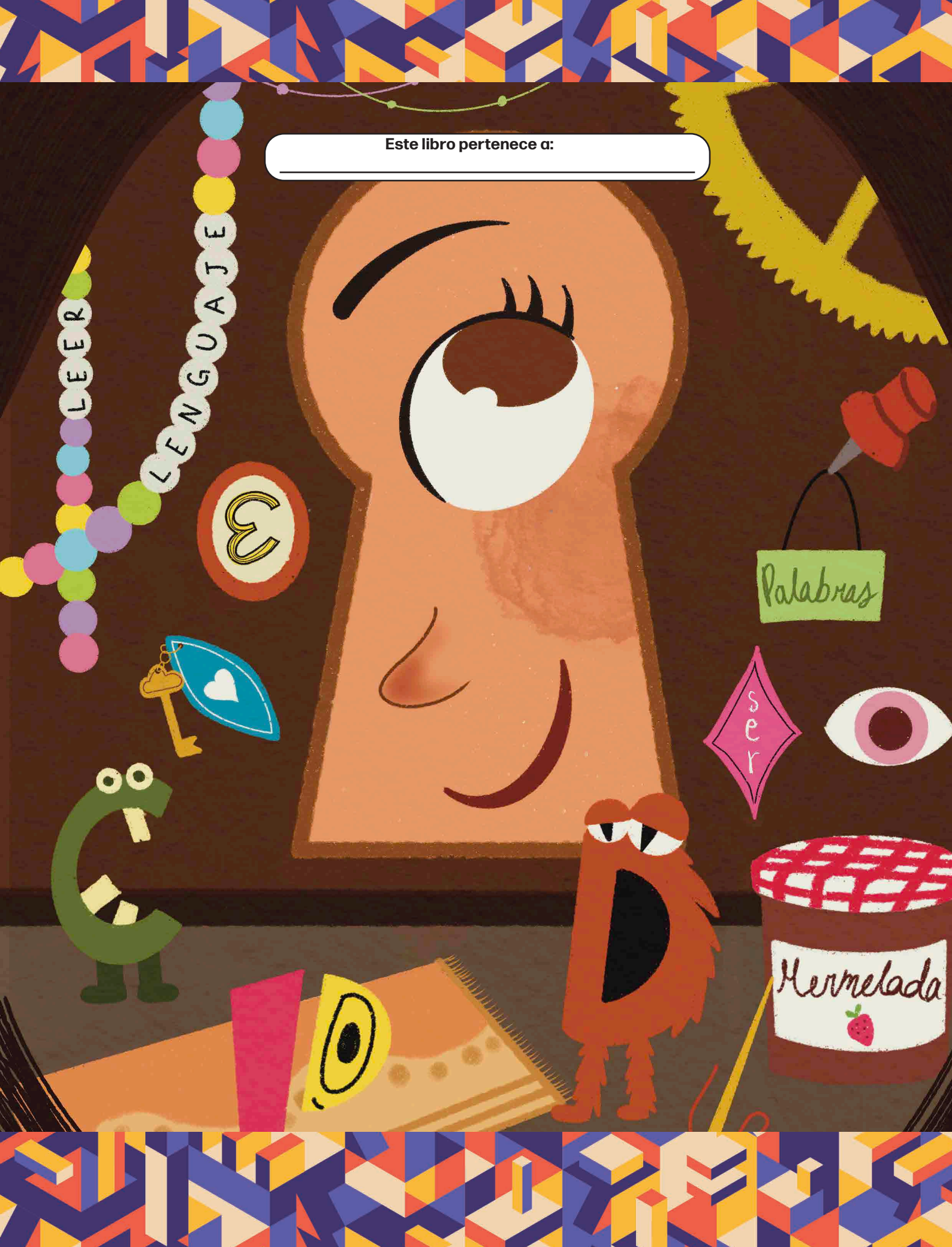
DGB



*“Proyecta tu futuro”*



Este libro pertenece a:





# Raíces etimológicas del español 1

*cosme. lorenzo*

**Primera Edición 2025**

**Copyright © Editorial Planea**

**ISBN: 978-607-5902-46-3**

*Impreso en México*

**Contacto: 771-655-6186**

**Correo electrónico:**

informes@editorialplanea.com.mx

Se reservan todos los derechos. Está prohibida la reproducción, almacenamiento en sistemas de recuperación o transmisión de estas publicaciones, ya sea de forma electrónica, mecánica, mediante fotocopia, grabación u otros medios, sin el consentimiento previo del editor. Esto incluye su distribución en redes, almacenamiento electrónico o transmisión para fines de aprendizaje a distancia.

**Editor en jefe:** Cosme Lorenzo Rodríguez

**Autor:** Sidartha Jerathel Vidal Romero

**Correctora:** Angélica María Alvarado Carreón

**Diseño:** Nasbbi Irazú Portes Loeza

**Imágenes:** Adobe Stock

## **Aviso de exención de responsabilidad:**

Los enlaces incluidos en este libro no son propiedad de Editorial Planea, por lo que no se tiene control sobre la información proporcionada por los sitios web en un momento determinado, ni se puede garantizar la exactitud de la información proporcionada por terceros (enlaces externos). Aunque la información se recopila con cuidado y se actualiza de manera constante, no se asume responsabilidad alguna por su exactitud, integridad o actualidad.

Los artículos atribuidos a los autores reflejan sus opiniones y, a menos que se indique de forma específica, no representan las opiniones del editor. Además, la reproducción de este libro o cualquier material de los sitios web incluidos en él no está autorizada, ya que dicho material puede estar sujeto a derechos de propiedad intelectual.

Los derechos pertenecen a sus respectivos propietarios, y Editorial Planea no se hace responsable de la información mostrada en los enlaces proporcionados.

# Presentación



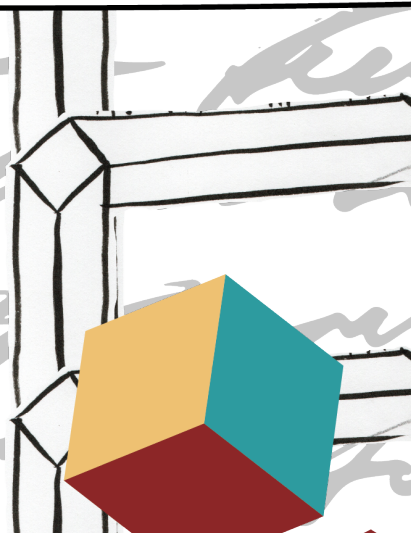
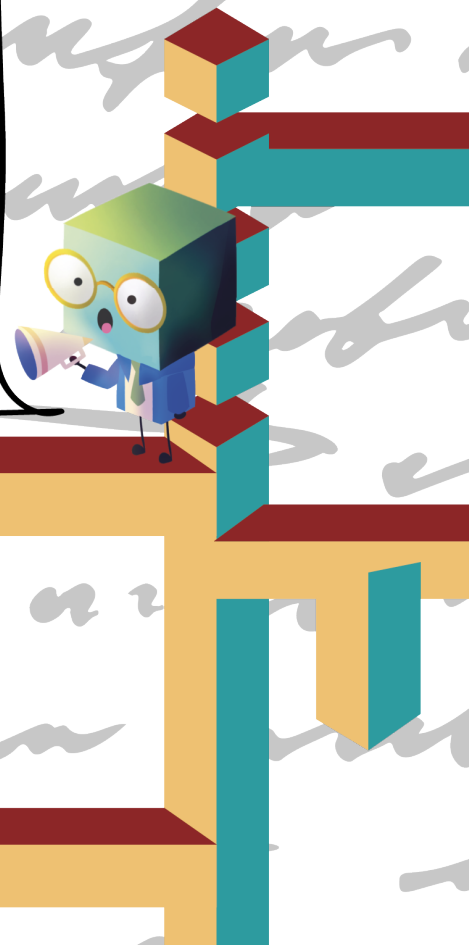
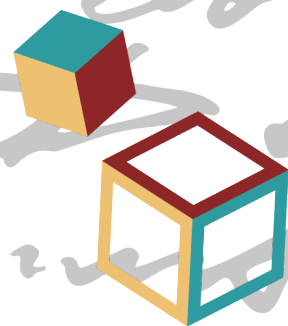
En Editorial Planea, estamos comprometidos con ofrecer materiales didácticos de alta calidad, alineados con el Nuevo Modelo Educativo de la Educación Media Superior. Este modelo parte de la premisa de desarrollar en ti, joven estudiante, un aprendizaje situado, que se relacione con tu entorno, responda a los retos de la vida cotidiana y te permita adaptarte a los cambios de manera reflexiva, inclusiva y colaborativa.

Con base en los principios de la Nueva Escuela Mexicana, este libro ha sido diseñado para promover un aprendizaje constante, pluricultural y equitativo, en el marco de una educación con sentido social y transformador.

Este libro te hará adentrarte en el fascinante mundo de la lengua española, explorando las profundas raíces que dan forma a cada palabra, reconocerás la importancia del estudio etimológico y adquirirás conceptos clave para comprender el léxico. Descubrirás al español como una lengua romance, heredera del latín, cuya llegada a la península Ibérica marcó un antes y un después lingüístico.

Comprenderás la distinción entre el latín culto y vulgar, este último como la verdadera fuente del vocabulario fundamental. Además, analizarás cómo el español se enriqueció tras su base latina, absorbiendo la influencia de otras lenguas, en especial el contexto del español de México.

Se explorará la estructura interna del español, identificando su naturaleza como lengua de flexión analítica y analizando sus componentes morfológicos. Aprenderás a construir familias de palabras, una estrategia esencial para expandir tu vocabulario, usar las palabras con precisión y mejorar tu ortografía. De igual modo realizarás ejercicios aplicando estos conocimientos sobre la historia y la forma de las palabras en proyectos colaborativos. Prepárate para desvelar la genealogía del español y fortalecer tu dominio del idioma de una manera integral y significativa.



# La Nueva Escuela Mexicana NEM

La Nueva Escuela Mexicana (NEM) parte de un diagnóstico donde la educación se entendía como tres ciclos sin conexión, la educación básica (preescolar, primaria y secundaria), la educación media superior y la educación superior, con base en este diagnóstico se construye una propuesta donde la educación debe ser entendida para toda la vida, bajo el concepto de aprender a aprender, la actualización continua, adaptación a los cambios y el aprendizaje permanente.

La NEM propone un plan de 23 años en los diferentes niveles educativos, los cuales estén interconectados entre sí, donde se potencialice la formación integral de las niñas, niños, adolescentes y jóvenes con el objetivo de promover el aprendizaje de excelencia, inclusivo, pluricultural, colaborativo y equitativo a lo largo de su formación.

Para alcanzar el bienestar y la prosperidad incluyente, la NEM se fundamenta en los siguientes principios:



**Fomento de la identidad con México.** El amor a la patria, el aprecio por su cultura, el conocimiento de su historia y el compromiso de los valores plasmados en la Constitución Política, son las acciones que forman este principio.

**Responsabilidad ciudadana.** El principio implica la aceptación de derechos y deberes personales y comunes, el respeto por los valores cívicos por parte de los estudiantes formados en la NEM es esencial para transmitir los valores de honestidad, respeto, justicia, solidaridad, reciprocidad, lealtad, libertad, equidad y gratitud.



**Honestidad.** Se destaca este valor dentro de la responsabilidad social de los estudiantes, el cual permite formar una sociedad con base en la confianza y el sustento de la verdad de todas las acciones para permitir una sana relación entre los ciudadanos.

**Respeto de la dignidad humana.** Promover el respeto irrestricto a la dignidad y los derechos humanos de las personas, con base en la convicción de la igualdad de todos los individuos en derechos, trato y oportunidades.





**Respeto por la naturaleza y cuidado del medio ambiente.** La conciencia ambiental favorece la protección y conservación del medio ambiente, la prevención de la contaminación y cambio climático comienza con la educación del desarrollo sostenible.

**Promoción de la interculturalidad.** El aprecio y la comprensión por la diversidad cultural y lingüística, así como, el diálogo y el intercambio cultural es una fuerza motriz para tener una vida intelectual, afectiva, moral y espiritual.



**Participación en la transformación de la sociedad.** La superación de cada persona por iniciativa propia es la base de este principio, el sentido social de la educación permite construir relaciones cercanas, solidarias y fraternas que superan las indiferencias y la apatía por transformar la sociedad.

**Promoción de la cultura de la paz.** El objetivo de la agenda 2030 que promueve "Paz, justicia e instituciones sólidas", tiene como fundamento promover sociedades pacíficas, inclusivas, que faciliten el desarrollo sostenible, el acceso a la justicia para todos y la construcción a todos los niveles de instituciones eficaces e inclusivas que rindan cuentas.





# Conoce tu libro

Dentro del libro se encuentra desarrollado el Nuevo Modelo Educativo de la Educación Media Superior, el cual se basa en un programa de estudio por progresiones de aprendizaje, las cuales se desarrollan en tres momentos que son:



**Apertura.** En este primer momento se busca despertar el interés y la motivación del estudiante por el tema que se va a abordar.



**Cierre.** En este último momento se busca consolidar los aprendizajes y hacer una evaluación del proceso.



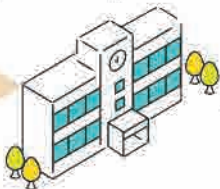
**Desarrollo.** Se presenta el contenido y se realiza una explicación clara y detallada de los conceptos clave.



También se encuentran las secciones:

**Evaluación diagnóstica.** Se encuentra al inicio de cada unidad de aprendizaje, ayuda a identificar las fortalezas y debilidades con los temas que se van a abordar.

**Aprendizaje situado en contextos:**



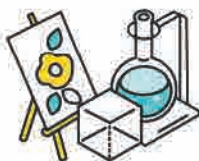
**Escuela**



**Aula**



**Comunidad**



**Prácticas transversales.**

Donde se enlazan los aprendizajes de los recursos socio-cognitivos con las disciplinas de las áreas de conocimiento.

**Prácticas socioemocionales.**

El currículum ampliado se vincula con los recursos sociocognitivos, áreas de conocimiento por medio de los diferentes ámbitos de los recursos socioemocionales que están presentes en este tipo de actividades.





**Prácticas de aprendizaje.** La mejor manera de aplicar los conocimientos y habilidades aprendidas es a través de este tipo de prácticas, las cuales están numeradas, ubicadas en un contexto de aprendizaje y potencializando un principio de la NEM, como se muestra en el siguiente ejemplo:



## Práctica de aprendizaje



**Lectura NEM.** Es una actividad de comprensión lectora que aborda uno de los principios de la Nueva Escuela Mexicana.



**Evaluación de la unidad de aprendizaje.** Son reactivos que abordan los temas de cada unidad de aprendizaje.

**Categorías, subcategorías y metas de aprendizaje.** Cada progresión tiene al inicio las categorías, subcategorías y metas de aprendizaje que aborda su contenido como se muestra a continuación:

Categorías de aprendizaje

Subcategoría de aprendizaje

Metas de aprendizaje

C1 S1 S2  
M1 M2



**Proyecto Aula - Escuela - Comunidad (PAEC).** En estos códigos QR podrás realizar las actividades de las progresiones que son parte del PAEC.

**Maestro Iso.** Cada vez que veas al maestro Iso, él te explicará la progresión de manera dinámica, escaneando el código QR.



# Progresiones de aprendizaje

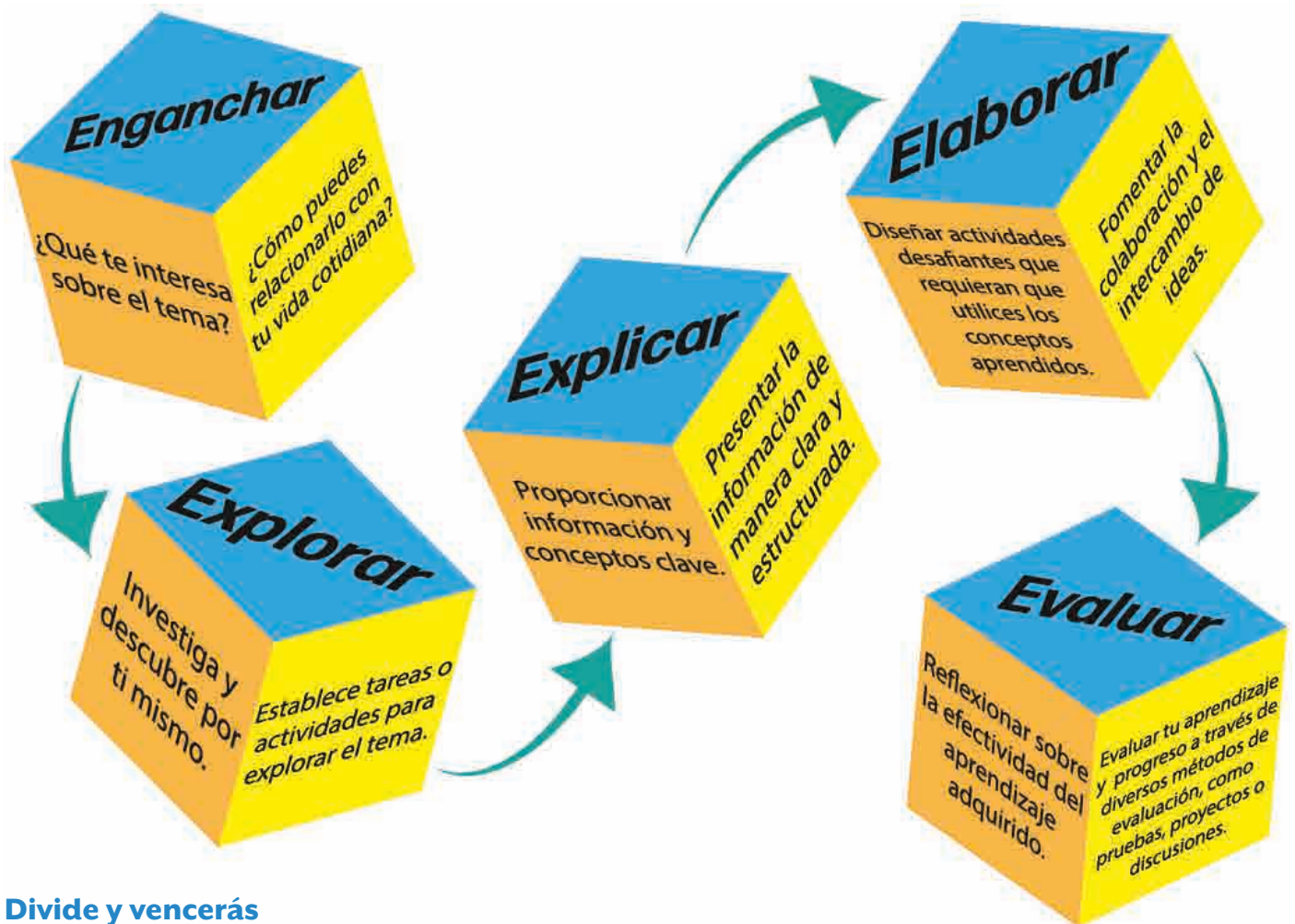
1. Reconoce la importancia del estudio de las raíces etimológicas, adquiere y maneja conceptos fundamentales para el abordaje del estudio léxico de la lengua.
2. Ubica al español como una lengua romance, con las implicaciones léxicas y morfológicas que permiten conocer su origen, clasificación y transformación genealógica.
3. Conoce los cambios ocurridos en el español en sus primeros momentos, es decir, el proceso de conquista lingüística y cultural de los pueblos de la península Ibérica por parte de los romanos; y en consecuencia, reconoce la importancia de la lengua latina como la base de la conformación del español.
4. Comprende la diferencia entre el latín culto y el latín vulgar (lengua escrita y lengua hablada); reconoce la importancia del latín vulgar en el origen del español; y, por lo tanto, en la conformación del léxico básico o fundamental de nuestro idioma: voces patrimoniales, semicultismos y cultismos.
5. Conoce el proceso de conformación del español, posterior a la instauración del latín como base del idioma, es decir, el encuentro con las lenguas de adstrato; con ello, identifica y valora la influencia de otras culturas y lenguas en la formación del léxico del español de México.
6. Reconoce al español como una lengua de flexión analítica e identifica los rasgos flexivos en las palabras del español; asimismo analiza los elementos morfológicos presentes en las palabras españolas.
7. Construye familias de palabras para reconocer sus elementos morfológicos, los tipos de palabras que incluye y su base de significado con el fin de ampliar su vocabulario, promover un uso correcto de las palabras y mejorar su ortografía.
8. Aplica los conocimientos adquiridos sobre la genealogía del español, sobre la morfología de las palabras en español o a partir de la interrelación de ambos abordajes de la lengua mediante la elaboración de un producto, de manera colaborativa.



# Estrategias para trabajo colaborativo

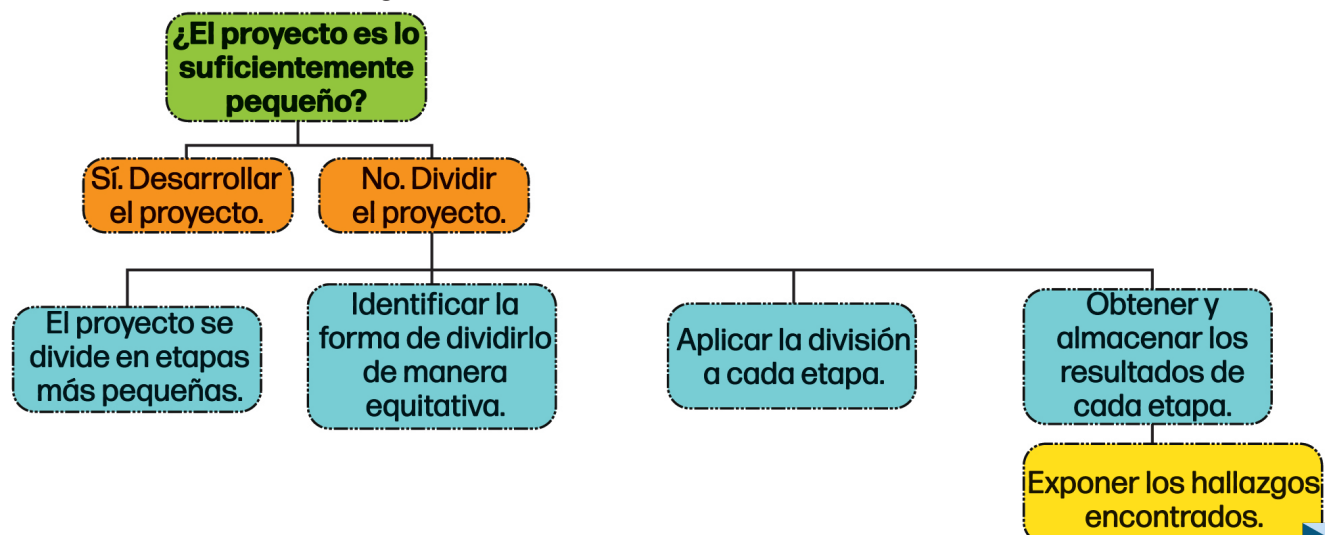
## Estrategia 5E

Es una estrategia utilizada en educación para el trabajo colaborativo y diseño de proyectos, consiste en:



## Divide y vencerás

Consiste en no ver un proyecto como una unidad, sino como una serie de etapas que pueden desarrollarse de manera individual para después integrar y exponer los hallazgos encontrados, a continuación se muestran los pasos a seguir.



## Unidad de aprendizaje 1. Genealogía del español.

Raíces etimológicas.....	15
Importancia.	
Conceptos del léxico de la lengua.	
Español como lengua romance.....	25
Implicaciones léxicas y morfológicas.	
Clasificación y transformación genealógica.	
Conformación del español y lengua latina.....	40
Influencia romana en el español ibérico.	
Importancia de la lengua latina.	
Latín culto y vulgar.....	48
Características del latín culto.	
Características del latín vulgar.	
Voces patrimoniales, semicultismos y cultismos.	

## Unidad de aprendizaje 2. Morfología del español.

Influencia cultural y de otras lenguas en el español de México.....	66
Lenguas de adstrato	
Formación del léxico español de México	
Morfología del español.....	76
Flexión analítica	
Rasgos reflexivos	
Familia de palabras.....	88
Elementos morfológicos	
Reglas ortográficas	
Elaboración de productos.....	101
Creación de textos	
Creación de audios y videos	



# Unidad de aprendizaje **1**

## Genealogía del español

### Categorías de aprendizaje:

■ **C1.** Atender y entender.

*Subcategorías:*

- S1.** La amplitud de la receptividad.
- S2.** La incorporación, valoración y resignificación de la información.

■ **C2.** La exploración del mundo a través de las palabras.

*Subcategorías:*

- S1.** El acceso a la cultura por medio de la ampliación del léxico.
- S2.** El uso apropiado del código.

■ **C3.** Pensamiento crítico histórico.

*Subcategorías:*

- S1.** Los otros.
- S2.** Interculturalidad.
- S3.** Patrimonio histórico.

### Meta de aprendizaje:

- **M1.** Comprende los mecanismos de conformación, evolución y adaptación lingüística que dieron origen al español de México; así como la estructura morfológica que determina al español.
- **M2.** Identifica la estructura morfológica de su lengua y comprende el significado de las palabras, a partir del análisis etimológico de los vocablos en diversos contextos.
- **M3.** Valora el impacto de otras lenguas y culturas en la conformación del español de México a través del análisis de los orígenes de nuestro idioma.

### Aprendizaje de trayectoria:

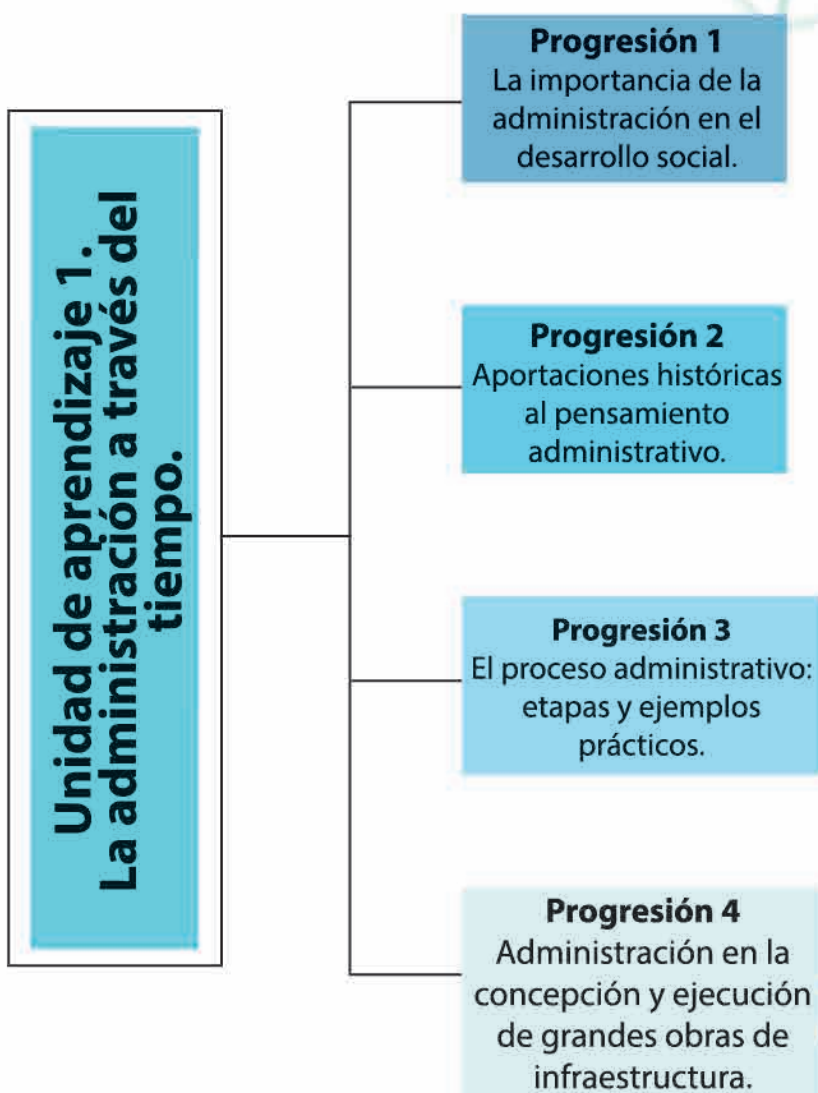
- Reflexiona sobre la evolución y significado del español en contextos culturales, políticos y sociales. Analiza elementos morfológicos para deducir el verdadero significado de las palabras y promover su uso correcto en la comunicación académica y cotidiana. Utiliza el pensamiento analítico para expresar ideas de forma oral y escrita, y enriquece su vocabulario y su aplicación práctica.
- Analiza las transformaciones y evolución del español a través del análisis del léxico en textos literarios y no literarios. Aborda la influencia del griego y el latín en la composición del léxico del español mexicano, ampliando su vocabulario en la vida cotidiana, académica y profesional. A partir del análisis de las etimologías grecolatinas, valora el significado de las palabras en diversos contextos y se vuelve consciente de la estructura morfológica de su lengua, con lo que se promueve una comunicación asertiva, tanto oral como escrita.
- Desarrolla un pensamiento crítico y comunicación efectiva, promoviendo una comprensión del idioma vinculada a la diversidad cultural y la identidad plurilingüe de México. A través del análisis de los orígenes de nuestro idioma, valora el impacto de otras culturas en la conformación del español de México. Reflexiona sobre los fenómenos lingüísticos actuales, expresa ideas oralmente y por escrito, a partir de la ampliación de su vocabulario en su vida cotidiana, académica y profesional.

### Progresiones:

1. Reconoce la importancia del estudio de las raíces etimológicas, adquiere y maneja conceptos fundamentales para el abordaje del estudio léxico de la lengua.
2. Ubica al español como una lengua romance, con las implicaciones léxicas y morfológicas que permiten conocer su origen, clasificación y transformación genealógica.
3. Conoce los cambios ocurridos en el español en sus primeros momentos, es decir, el proceso de conquista lingüística y cultural de los pueblos de la península Ibérica por parte de los romanos; y en consecuencia, reconoce la importancia de la lengua latina como la base de la conformación del español.
4. Comprende la diferencia entre el latín culto y el latín vulgar (lengua escrita y lengua hablada); reconoce la importancia del latín vulgar en el origen del español; y, por lo tanto, en la conformación del léxico básico o fundamental de nuestro idioma: voces patrimoniales, semicultismos y cultismos.

# Presentación

Esta unidad se centrará en la relevancia del análisis etimológico para la comprensión del léxico español, estableciendo los conceptos fundamentales necesarios para su abordaje. Seguidamente, se contextualizará el español como lengua romance, examinando las implicaciones léxicas y morfológicas inherentes a su origen y desarrollo genealógico. Es importante que, como ciudadano mexicano, comprendas el origen del español, por lo que se analizarán las transformaciones lingüísticas tempranas de tu lengua, particularmente el impacto de la conquista romana en la península Ibérica, reconociendo la primordial función del latín como su lengua matriz. Finalmente, se distinguirá entre el latín culto y el latín vulgar, resaltando la trascendencia de este último en la formación del léxico esencial del español, incluyendo las categorías de voces patrimoniales, semicultismos y cultismos.





# Evaluación diagnóstica

Lee cuidadosamente cada pregunta y selecciona la respuesta correcta.

1. ¿Por qué es importante el estudio de las raíces etimológicas de las palabras?
  - a) Para memorizar más vocabulario de forma aleatoria.
  - b) Para comprender mejor el significado de las palabras y facilitando la ampliación del léxico.
  - c) Para dificultar el aprendizaje de nuevas lenguas romances.
  - d) Para centrarse únicamente en la historia antigua de las palabras, sin relación con su uso actual.
2. El español pertenece a la familia de las lenguas romances. ¿Cuál de las siguientes lenguas también forma parte de esta familia?
  - a) El inglés.
  - b) El alemán.
  - c) El francés.
  - d) El griego.
3. ¿Cuál fue la lengua principal que sirvió de base para la formación del español tras la llegada de los romanos a la península Ibérica?
  - a) El griego.
  - b) El árabe.
  - c) El latín.
  - d) El íbero.
4. ¿Qué variedad del latín tuvo una mayor influencia en la formación del léxico básico y fundamental del español?
  - a) El latín clásico o culto (lengua escrita de la élite).
  - b) El latín vulgar (lengua hablada por el pueblo).
  - c) Ambas variedades tuvieron la misma influencia.
  - d) Ninguna de las anteriores.
5. Las palabras “noche” (del latín “nox, noctis”) y “óculo” (del latín “oculus”) son ejemplos de:
  - a) Préstamos lingüísticos modernos.
  - b) Neologismos.
  - c) Voces patrimoniales (la primera) y cultismos (la segunda).
  - d) Semicultismos en ambos casos.

# Raíces etimológicas



## Apertura

¿Te has preguntado para qué nos sirve seguir el rastro a las palabras? ¿de dónde vienen? O ¿para qué te puede servir esa información?

**La etimología**, estudia el origen de las palabras, la razón de su existencia, de su significación y de su forma. Es importante comprenderla, pues te permite ampliar el conocimiento sobre su evolución y de cómo se incorporaron algunas palabras a tu idioma. La etimología también estudia las relaciones que tienen las palabras con otras unidades lingüísticas más antiguas. Su objetivo, es conocer el origen de las palabras, su significado y su forma, que es importante para poder ampliar tu vocabulario, mejorar tu ortografía y facilitar la comprensión de textos.



La evolución biológica hizo posible el habla: el descenso de la laringe y el control del aliento fueron claves para el lenguaje articulado.

## 1 Enganchar



## Desarrollo

### Aparición y desarrollo del lenguaje

Casi todos los que estudian el lenguaje están de acuerdo en que apareció con los humanos (la especie Homo) hace miles de años, quizás entre 50 y 100 mil. La teoría más aceptada es que comenzó en África como una manera más compleja de comunicación comparado con lo que hacían otras especies. Se cree que solo los humanos desarrollaron algo tan complicado como el lenguaje. Hasta el día de hoy, es la forma más sofisticada que ha desarrollado la humanidad para comunicarse y comprender la realidad, incluso el filósofo Immanuel Kant, expresaba que no había nada fuera de lo que el ser humano ha nombrado con palabras, o dicho de otro modo, el lenguaje constituye la única y auténtica realidad, por lo que todo lo demás pertenece al mundo nouménico ( lo que no puede ser comprendido). La mayoría de los lingüistas calculan que el lenguaje tiene por lo menos 50 mil años, aunque algunos piensan que podría ser muchísimo más viejo, ¡hasta medio millón de años! Un estudio morfológico de las lenguas de África, demuestra cómo sus letras usan el mayor número de fonemas.

	EGYPTIAN	PHENICIAN	GREEK				LATIN			
Eagle . . .		𐤀	Α	Α	α	Α	Α	α	α	
Crane . . .		𐤁	Β	Β	β	Β	Β	β	β	
Throne . . .		𐤂	Γ	Γ	γ	Γ	Γ	γ	γ	
Hand . . .		𐤃	Δ	Δ	δ	Δ	Δ	δ	δ	
Mæander . .		𐤄	Ε	Ε	ε	Ε	Ε	ε	ε	
Cerastes . .		𐤅	Ϝ	Ϝ	ϝ	Ϝ	Ϝ	ϝ	ϝ	
Duck . . .		𐤆	Ζ	Ζ	ζ	Ζ	Ζ	ζ	ζ	

La etimología revela cómo las palabras modernas están conectadas por raíces comunes a través de múltiples lenguas.

## 2 Explorar

La evidencia apunta a que el lenguaje pudo haber nacido en África, y que todos los idiomas hablados hoy en día vienen de esa primera lengua, la cual fue evolucionando gracias a que las personas se fue moviendo por el mundo. Es posible que el lenguaje haya surgido porque los seres humanos aprenden por sí mismos, porque asimilan la cultura que los rodea y porque su cuerpo ha cambiado con el tiempo. Algunos investigadores creen que, antes de que existiera un lenguaje más desarrollado, hubo una forma más elemental, algo así como un "primer lenguaje".

El hecho de que una de las partes del cerebro usada para hablar y entender se desarrollara en el Homo erectus hace unos 400 mil años es una señal, aunque no segura, de cuándo pudo haber empezado todo. También, se ha encontrado en restos antiguos un hueso en el cuello similar al del humano actual, el cual ha sido utilizado para intentar determinar el momento de aparición del lenguaje.

Existen diversas teorías sobre el origen del lenguaje. Una de ellas sostiene que, como las madres humanas debían dejar a sus bebés en el suelo, surgió la necesidad de comunicarse verbalmente con ellos. Otra propone que, antes del habla, la comunicación se realizaba mediante gestos con las manos y expresiones faciales, los cuales habrían sido el inicio del lenguaje verbal.



## Práctica de aprendizaje



Lee con atención el siguiente texto para responder las preguntas que se te piden al final:



En un artículo publicado en Science, el Dr. Quentin Atkinson, profundiza y propone que el origen único del lenguaje humano se encuentra en África, basándose en un patrón de diversidad de sonidos (fonemas) similar al patrón de diversidad genética.

Mientras que las teorías previas sobre el origen del lenguaje se centraban en la similitud de sonidos entre palabras de diferentes lenguas (un método limitado a unos pocos miles de años), Atkinson analizó la cantidad de fonemas utilizados en 504 lenguas. Encontró que las lenguas africanas tienen la mayor cantidad de fonemas, y esta cantidad disminuye progresivamente en las lenguas habladas en regiones más lejanas de África y colonizadas más tardíamente, como América del Sur y las islas del Pacífico.

Esto se explica por el “efecto fundador” lingüístico, paralelo al genético, donde las poblaciones migrantes llevaban consigo solo una parte de la riqueza sonora del lenguaje original.

Atkinson argumenta que este patrón estadístico amplio del número de sonidos apoya firmemente un origen africano del lenguaje, alineándose con la evidencia genética del origen humano. Aunque reconoce que su teoría es parte de un debate continuo y susceptible a ser refutada, subraya que es la primera vez que se observa un patrón tan claro y consistente con la evolución genética.

Responde las siguientes preguntas:

1. ¿Qué elemento del lenguaje analizó principalmente el Dr. Atkinson en su investigación?

---

---

2. ¿Cómo te puede ayudar saber que el lenguaje tiene un origen común para toda la humanidad, aunque todos hablen y vivan tan diferente?

---

---

Desde el vientre, un río de palabras te inunda, uniéndote al latido del planeta. Sin importar la cuna, un idioma te envuelve en el eco ancestral de la memoria. Al nacer, emerges al concierto del mundo con una lengua que será tu eterno manto protector.



## El doble significado de la lengua madre.

La lengua de la que nacen otras lenguas

Imagina que una lengua es como una mamá que tiene varios hijos. Esos "hijos" son otras lenguas que se parecen a ella porque vienen de ahí. Por ejemplo, el latín es la lengua madre del español, el francés, el italiano, el rumano y otras lenguas denominadas "romances". Todas ellas salieron del latín, como si fueran sus hijos.

No se sabe con certeza cómo era esa "mamá" original, la lengua que dio origen a otras. En esos casos, en lugar de "lengua madre", se usa la palabra "protolengua". Es como decir "la posible mamá de esas lenguas, aunque no se le conozca directamente".

La primera lengua que aprendes de niño

Esta es la lengua que aprendes cuando eres bebé, la que te enseñan en casa. Es tu lengua materna, la primera con la que empiezas a pensar y a comunicarte de forma natural. También se le llama lengua nativa o lengua natal, porque es la lengua con la que "naciste" en términos de aprendizaje. Hoy es sabido que el tono emocional del idioma de la madre impacta en el desarrollo emocional del niño. Tu lengua materna es muy importante para saber quién eres, para sentirte parte de un grupo y de una cultura. Además, aprender tu lengua materna te ayuda mucho a aprender otros idiomas después, es como un trampolín.



## Práctica de aprendizaje



- Describe en el siguiente espacio, cómo recuerdas las palabras de tu madre, o la persona que cuidó de ti cuando eras niño(a). ¿La voz era suave o severa? ¿Te cantaban cuando eras pequeña(o)?

---



---



---

- ¿Cómo crees que influyó en ti el modo en el que te hablaron de niño(a)?

---



---



---

### Importancia

Como ya se mencionó, la etimología es útil para comprender el significado de las palabras, ampliar el vocabulario, mejorar la ortografía, aplicar correctamente la sinonimia, entender textos, conocer la historia de varios pueblos y deducir el significado de palabras nuevas.

La importancia de la etimología no solo radica en rastrear el significado de las palabras, sino también sus diversas acepciones, pues indica cuál fue el significado primitivo y cómo se fueron derivando otros significados.

Para ejemplificar la importancia del significado etimológico del lenguaje y su evolución, analiza cuidadosamente el origen de las siguientes palabras y completa de igual modo las que faltan:

La sinonimia es el empleo intencionado de voces de significación idéntica o semejante, para ampliar o reforzar la expresión de un concepto, un ejemplo es: comenzar y empezar. La sinonimia puede ayudar a generar una amplitud del lenguaje y a expresar de diversos modos una idea.

#### Cuitlacoche

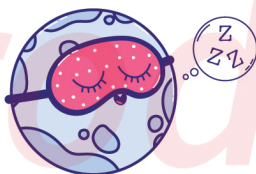
Del náhuatl cuitlacochi, que está formada por cuitla, que significa "excremento", y cochi, que puede significar "dormir".



Se ha propuesto que el nombre proviene de un ave que dormía sobre el estiércol del ganado. La semejanza entre la mazorca infectada con el hongo y esta ave podría ser la razón por la que se le dio este nombre.

#### Siesta

Del latín sexta, (sexta hora)



La palabra siesta tiene una curiosa procedencia. Una de las Reglas de San Benito consistía en guardar reposo después de la "sexta hora" latina, en la actualidad el mediodía, que es la hora de más calor. De aquí tiene su origen la palabra "sextear" o "guardar la sexta", que después se deformó popularmente en "sestear" o "guardar la siesta".



**Restaurante**

La palabra restaurante viene del verbo francés restaurer, que significa restaurativo.



En 1765, un mesonero llamado Boulanger abrió una casa de comidas en cuya fachada colgó un eslogan en francés que en español decía: "Venir a mí todos los de estómago cansado y yo los restauraré". Tal fue su éxito que todas las cosas de comidas pasaron a llamarse restaurants y los cocineros restauradores.

**Galaxia**

Proviene del griego galaxias, que significa "lechoso (círculo)". Este término se deriva de gála, que significa "leche".



La galaxia Vía Láctea, recibe su nombre de la mitología griega. En ella, la diosa Hera derramó leche en el universo mientras alimentaba a Hércules. Por eso, la Vía Láctea se ve como una banda de luz lechosa en el cielo.

**Almohada**

Del árabe andalusí مَجْدَّة mujadda, con adición del artículo determinado al-, esto es: المَجْدَّة al-mujadda, que viene del árabe estándar mijadda: almohadón o cojín.



La galaxia Vía Láctea, recibe su nombre de la mitología griega. En ella, la diosa Hera derramó leche en el universo mientras alimentaba a Hércules. Por eso, la Vía Láctea se ve como una banda de luz lechosa en el cielo.

Té:

Usted:

OK:

La diacronía es un estudio histórico y evolutivo; atiende a los cambios que se suceden en la lengua a lo largo del tiempo. La sincronía es un estudio horizontal o descriptivo; considera el estado de una lengua en un momento dado, sin tener en cuenta el factor temporal.



La etimología es una rama de la lingüística que estudia el origen y la evolución histórica de las palabras no solo de modo sincrónico sino diacrónico, su génesis, cambios de significado y forma. Revela y rastrea la historia de las palabras, evidenciando cómo se integraron al idioma y sus transformaciones, en especial si vienen de otras lenguas. El idioma Español en particular contiene raíces como latín y griego antiguo, pero también utiliza palabras que provienen del árabe y de las lenguas germánicas, en el caso particular del español de México, se hace uso de palabras que provienen de las culturas prehispánicas, como es el caso del primer ejemplo: cuitlacoche.



Aunque el interés por el origen de las palabras viene de la Antigüedad, con reflexiones sobre el origen del léxico en la obra de filósofos griegos y la creación de etimologías poéticas por parte de autores como Píndaro y Plutarco, las etimologías han sido objeto de estudio de grandes pensadores, como la obra de Isidoro de Sevilla en la edad media.

Las Etimologías de San Isidoro de Sevilla, son su obra más famosa. Su nombre deriva de su método de enseñanza, que consiste en explicar la etimología de las palabras relacionadas con cada tema. Esta enciclopedia, compuesta por veinte libros, fue extensamente copiada y difundida en la Edad Media europea debido a la amplitud de sus temas y la preservación de conocimientos y referencias.

## Conceptos del léxico de la lengua

La etimología moderna ha agregado el método científico a su estudio, por lo que en la actualidad no solo explica el origen y significado inicial de las palabras, sino también su historia, reflejando la evolución del idioma, y ayudando a mejorar la ortografía y el vocabulario.

Hoy en día existen dos modelos de clasificación de lenguas que destacan para el estudio de las etimologías, uno es el **modelo genealógico o de árbol familiar** (que enfatiza la descendencia de una lengua madre común) y el **modelo de áreas lingüísticas o de ondas** (que se centra en la difusión de rasgos lingüísticos entre lenguas en contacto, sin importar su origen).

Aquí se presenta un cuadro que describe de manera general ambos métodos:

Modelo genealógico o de árbol familiar	Modelo de áreas lingüísticas o de ondas
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se centra en el origen de una palabra y la rastrea hasta su raíz, suponiendo que tenga una única fuente.</li> <li>Es una técnica histórica que cuestiona el surgimiento comúnmente entendido de diversas creencias filosóficas y sociales</li> </ul> <p>Para Nietzsche: no presupone el propósito de la práctica de antemano, sino que toma la práctica misma como punto de partida. Su método, entonces, investiga las diferentes razones y propósitos que se han asignado a esa práctica a lo largo de la historia.</p> <p>Para Foucault: la genealogía se propone como una forma de hacer historia, cuya meta central es hacer presente la conformación de los saberes, y de los discursos en los que no es forzoso destacar un sujeto que sea trascendente en los acontecimientos que se estudian.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliza una clasificación areal de las lenguas, que es un sistema que agrupa idiomas por su ubicación geográfica y características compartidas</li> <li>Se centra en la importancia del contacto lingüístico y la difusión de innovaciones a través de áreas geográficas.</li> <li>Explica cómo se difunden los cambios en una lengua. Se basa en la idea de que los cambios se propagan en círculos concéntricos, similar a las ondas que se forman en el agua.</li> </ul> <p>Para Johannes Schmidt: quien propuso este modelo a finales del siglo XIX, cada innovación lingüística, tiene un centro de irradiación y un área de expansión.</p> <p>Por ejemplo: los idiomas mayenses, mixe-zoque, totonaco-tepehua, tequistlalteca, pakawan, entre otros, se consideran parte del área lingüística mesoamericana.</p>

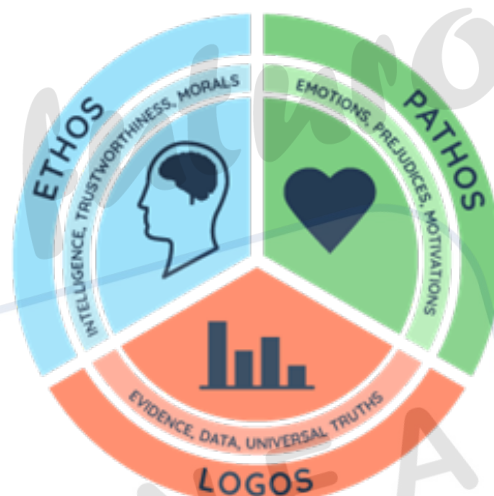
Para ejemplificar cómo funciona el método genealógico o de árbol familiar en etimología, se analizará de manera breve la evolución del significado de la siguiente palabra:

- **Phátos** del griego (πάθος), indica *sentimiento* en general, este es el significado con que interviene en la composición de las siguientes palabras:
- **Apatía** (α-alfa privativa-sin πάθος-páthos-, sentimiento): sin sentimientos; sin interés por nada.
- **Simpatía** (syn-con/pathos-sentimiento): participación de los mismos sentimientos de otra persona.
- **Antipatía** (anti-contra/pathos-sentimiento): sentimientos en contra; oposición de sentimientos.

Con el tiempo, esta palabra pasó a significar una forma de sentimientos concreta: *la pasión*.

Pero esta se creyó que constituía una enfermedad del alma, por oscurecer la razón, por lo que *páthos* terminó por significar *enfermedad*. Con este nuevo sentido, interviene en las siguientes palabras.

- **Patología** (del griego πάθος [pathos] *enfermedad* y -λογία [-logía] *tratado*) tratado de las enfermedades.
- **Patógeno** (del prefijo griego παθο- [patho-], '*dolencia*' o '*afección*', y la raíz griega γεν [genos], '*origen*'. Que origina enfermedades.



*En retórica, el phátos, el êthos y el logos, son importantes porque te permiten persuadir a tu audiencia de una manera más efectiva. Si utilizas ethos para demostrar que eres un experto en el tema, pathos para evocar emociones y logos para respaldar tus argumentos, es más probable que tu audiencia se sienta convencida de tu punto de vista.*



## Cierre



## Práctica de aprendizaje



Para culminar con esta progresión, es necesario que comprendas algunos conceptos para poder tener una idea más clara de los conceptos que se manejarán en el desarrollo de este libro, a continuación, se presentan algunos conceptos y sus definiciones.

<b>Lengua:</b>	
<b>Habla:</b>	
<b>Dialecto:</b>	
<b>Sociolecto:</b>	
<b>Idiolecto:</b>	
<b>Variantes lingüísticas:</b>	
<b>Barbarismos:</b>	
<b>Neologismos:</b>	
<b>Arcaísmos:</b>	



## Práctica de aprendizaje



Par reforzar lo aprendido, utiliza las palabras que se encuentran en el siguiente cuadro para completar el texto de manera coherente.

- |                           |                    |                    |                        |                    |
|---------------------------|--------------------|--------------------|------------------------|--------------------|
| <b>conjunto de reglas</b> | <b>sociolecto</b>  | <b>incorrectas</b> | <b>palabras nuevas</b> | <b>lengua</b>      |
| <b>barbarismo</b>         | <b>idiolecto</b>   | <b>diferencias</b> | <b>individual</b>      | <b>variantes</b>   |
| <b>lingüísticas</b>       | <b>específicas</b> | <b>caracteriza</b> | <b>huella digital</b>  | <b>neologismos</b> |

La \_\_\_\_\_: Es el sistema general de signos que usamos para comunicarnos. Imagina que es como el \_\_\_\_\_ que todos los que hablamos español compartimos.

Es algo muy diferente el \_\_\_\_\_, que es la forma en que cada persona usa esa "receta" general de la lengua. Es la manera \_\_\_\_\_ en que tú o yo decimos las cosas. El \_\_\_\_\_, se encuentra dentro de una misma lengua, hay formas diferentes de hablar que se dan en ciertos lugares o regiones. Es como el "acento" o las palabras \_\_\_\_\_ que se usan en diferentes partes de México, por ejemplo, a veces la forma en que hablamos tiene que ver con los grupos a los que pertenecemos, por ejemplo la edad, el trabajo o nivel de estudios, a esto se le conoce como \_\_\_\_\_, es la forma de hablar que \_\_\_\_\_ a un grupo específico de personas.

Aunque compartimos una lengua y a veces un dialecto o sociolecto, cada uno tiene su propia manera única de hablar, a esto en cambio se le conoce como \_\_\_\_\_, que es como la \_\_\_\_\_ personal que cada uno le pone al usar el lenguaje.

En México tenemos muchas \_\_\_\_\_, esta es una forma general de referirnos a todas esas \_\_\_\_\_ que existen dentro de una misma lengua, como los dialectos, los sociolectos y los idiolectos.

Los \_\_\_\_\_: son palabras o formas de hablar que se consideran \_\_\_\_\_ según las normas de nuestra lengua. A veces son palabras de otros idiomas usadas sin adaptar. En cambio, los \_\_\_\_\_ son utilizados debido a que la naturaleza del lenguaje es siempre propensa al cambio y a veces necesitamos inventar \_\_\_\_\_ para cosas nuevas o ideas nuevas. Los \_\_\_\_\_ son palabras que se han dejado de usar con el tiempo. Estas palabras antiguas que ya casi no escuchamos provienen muchas veces de \_\_\_\_\_.

Lee con atención cada criterio y marca con una palomita en la columna "Sí" si cumpliste con ese aspecto y con una cruz en la columna "No" si no lo realizaste o tienes dudas.

Criterios	Sí	No
Utilicé todas las palabras del cuadro.		
Coloqué cada palabra en un lugar adecuado dentro del texto.		
El texto tiene coherencia y se entiende con claridad.		
Respeté las reglas de ortografía y puntuación.		
Revisé mi trabajo antes de entregarlo.		
Comprendí el significado de todas las palabras que usé.		



# Estudio independiente

Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué es relevante estudiar las raíces etimológicas de las palabras en el análisis del lenguaje?

---

---

---

---

2. Explica qué es un lexema y su función en la estructura de una palabra.

---

---

---

---

3. ¿Cómo se diferencian los morfemas flexivos de los derivativos en el estudio léxico?

---

---

---

---

Autoevalúa los aprendizajes desarrollados en la progresión con la siguiente rúbrica.

Criterio	Nivel Avanzado (3 pts.)	Nivel Intermedio (2 pts.)	Nivel Básico (1 pt.)
<b>Reconoce la importancia del estudio de las raíces etimológicas</b>	Identifico de manera básica la existencia de raíces etimológicas en algunas palabras, pero sin relacionarlas con su significado o evolución.	Comprendo la relevancia de las raíces etimológicas en el estudio del lenguaje y puede relacionarlas con el significado de algunas palabras.	Analizo y explico cómo el estudio de las raíces etimológicas aporta al entendimiento profundo del lenguaje y su evolución histórica.
<b>Adquiere conceptos fundamentales para el abordaje del estudio léxico de la lengua</b>	Conozco algunos términos básicos relacionados con el estudio léxico, pero con dificultad para aplicarlos correctamente.	Manejo los principales conceptos léxicos y los aplica en análisis básicos del lenguaje.	Domino los conceptos fundamentales del estudio léxico y los emplea en análisis profundos y críticos del lenguaje.
<b>Maneja conceptos fundamentales en el estudio léxico de la lengua</b>	Identifico términos clave del estudio léxico con apoyo, pero tiene dificultad en su aplicación.	Utilizo los conceptos fundamentales para realizar análisis con cierta autonomía y coherencia.	Aplico de manera autónoma los conceptos léxicos en estudios avanzados del lenguaje, demostrando un manejo crítico y reflexivo.

Revisa tu desempeño:

9 puntos - Excelente. De 6 a 8 puntos - Bien. De 4 a 5 puntos - Suficiente. 3 puntos - Insuficiente.

# Español como lengua romance



## Apertura

¿Has pensado de dónde proviene tu lengua? Las lenguas romances o románicas son las lenguas que se derivaron del latín vulgar y son consideradas como las etapas finales de la evolución del latín vulgar en diversos pueblos que conformaron el Imperio Romano. La evolución de esta lengua se dio por diversas causas, las más importantes fueron: **el carácter étnico de los pueblos**, que mezclaban su lenguaje con el latín vulgar de los conquistadores romanos dando como resultado lenguas romances diversas, otra causa fue **el tipo de relaciones sociales y comerciales que los pueblos entablaban con Roma**, ya sea con ciudades libres, Romanas o dependientes de Roma en su totalidad. La última causa fueron **las personas que transmitían la lengua latina**, que muchas veces eran personas cultas, como por ejemplo la clase política o los mismos soldados o personas del ejército romano.



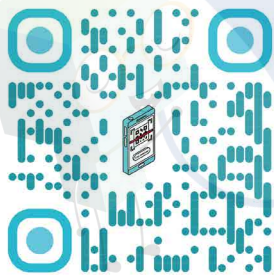
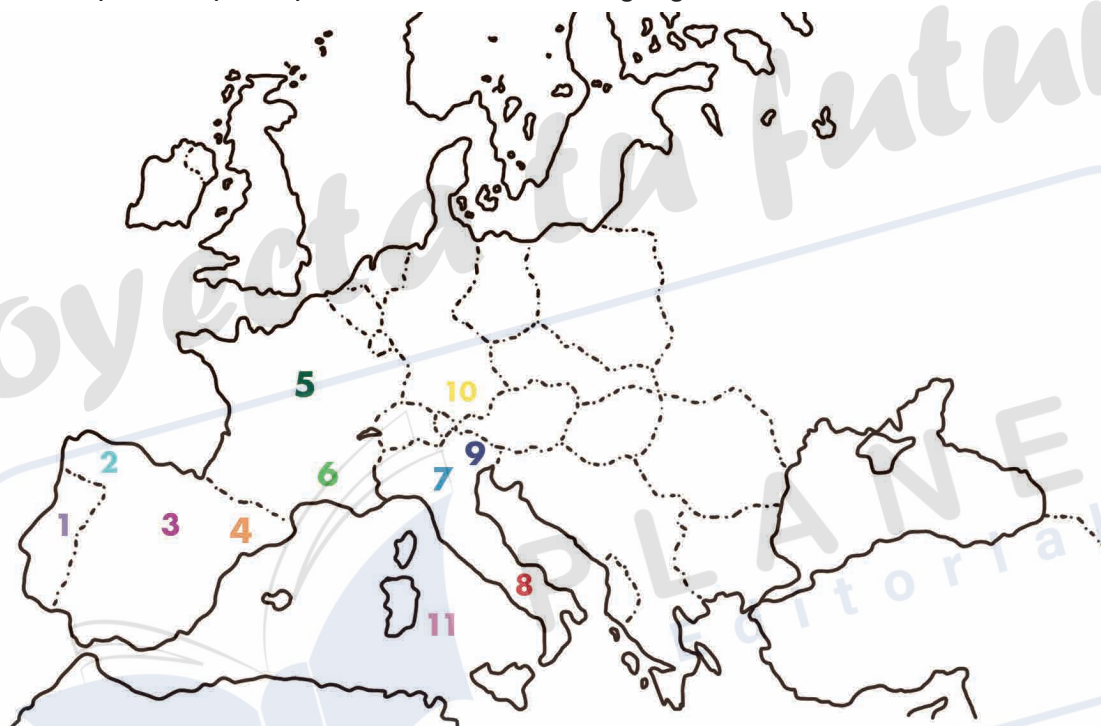
## Desarrollo

### Lenguas romances

Las principales lenguas romances, románicas o neolatinas son las siguientes:

1. **Portugués.** Lengua hablada en Portugal que se extendió después a Brasil y a las antiguas colonias portuguesas: Angola, Mozambique y Timor entre otras.
2. **Gallego.** Es una lengua emparentada con el portugués, se habla en Galicia al norte de España.
3. **Castellano.** En su origen era la lengua hablada en Castilla, en el centro de España, en la actualidad es un sinónimo de "español" y se refiere a la lengua española, que no solo es la lengua oficial de España sino de varios países en América Latina, ya que **durante la conquista y la colonia se extendió a México y a todo América Latina**, a las islas Filipinas y en el Sahara Español.
4. **Catalán.** Es la lengua hablada en Cataluña, con centro en Barcelona, en el noroeste de España.
5. **Francés.** Lengua hablada en Francia que se extendió al Canadá Francés, Haití, Marruecos y a todas las colonias de Francia en África, América, Asia y Oceanía.
6. **Provenzal.** Lengua hablada en la Provenza, al sur de Francia, pero con el tiempo ha sido suplido por el francés.
7. **Italiano.** Lengua hablada en Italia, del que desprenden los dialectos: Napolitano, hablado en Nápoles y el Veneciano, hablado en Venecia.
8. **Rético.** Se habla en el Tirol y en los límites de Italia y Austria con Suiza.
9. **Sardo.** Lenguaje hablado en la isla de Cerdeña.
10. **Dálmata.** Lengua que se habló en las costas de la antigua Dalmacia.
11. **Rumano.** Lengua que aún se habla en Rumania, parte de Albania y Macedonia.

Aquí tienes un mapa en el que se pueden observar la zona geográfica de cada una:



Como puedes ver en su descripción, el idioma castellano es el mismo latín mezclado con el lenguaje hablado en Castilla, en el centro de España. Cuando el latín deja de serlo, comienza el castellano como lengua neolatina o romance, por eso se dice que **ahí donde termina la historia del latín, comienza la historia del romance castellano hacia el año 700 d.C.**

El romance castellano tiene varias etapas, a continuación, se te presenta un cuadro que resume las etapas latinizantes, es decir, de aquellas en que se continúa usando un estilo derivado del latín hasta el auge de la época clásica.



#### Época preliteraria (s. VII-IX d.C.)

En esta época se distinguen:

- **Periodo de diferenciación:** en el siglo VII d.C. se distingue del latín vulgar, un término medio entre el latín y el castellano.
- **Periodo dominación musulmana:** no se conservan escritos, por ser la época más oscura de la dominación árabe.

### Época de los primeros autores conocidos (s. XIII)

Alfonso X el sabio, rey de Castilla y León fue autor de obras históricas como: La Primera Crónica General y La grande e General Estoria; de derecho, como Las Siete Partidas, autor de siete tratados de astronomía, favoreció la traducción de la Biblia, el Corán, el Talmud, y la Cávala entre otras obras.  
2. Gonzalo de Berceo, es el primer poeta de lengua castellana. Su obra se remonta al siglo XIII y estableció varias obras de tipo religioso.

### Época inicial literaria (s. X-XII d.C.)

Aparecen las primeras manifestaciones literarias:

- 1 Las glosas silenses: aparecen en el siglo X (glosas del monasterio de silos), primer texto en lengua castellana.  
Ejemplo: Betatu lo ájat (vedado lo haya, es decir, prohibido lo tenga)
- 2 Las glosas Emilianenses: (Glosas de San Millán).  
Ejemplo: Fácanos Deus Omnípotes al Servitio (háganos, Dios omnipotente, tal servicio)
- 3 Cancionerillo mozárabe: Colección de cancioncillas que son 100 años más antiguas que el Cantar del Mío Cid, por lo que son el inicio de las literaturas románicas.  
Ejemplo: Com' rayo de sol exid en Wad-al-hayara (como rayo de sol sale de Guadalajara).

En el siglo XII aparecen las siguientes obras de autores anónimos:

- 1 El Cantar del Mío Cid marcó una etapa en el desarrollo de la lengua romance, es una epopeya en lengua castellana compuesta en honor de Rodrigo Díaz de Vivar, héroe castellano conocido como Cid.
- 2 Los siete infantes de Lara narran la venganza tomada por Ruy Velázquez contra sus sobrinos, los siete infantes de Salas (o de Lara) a quienes hace responsables de una ofensa a su esposa el día de su boda.
- 3 El libro de los tres reyes de Oriente de carácter narrativo e influencia provenzal sobre la poesía española narra un episodio piadoso de la huida a Egipto.

### Época preclásica (s. XIV-XV)

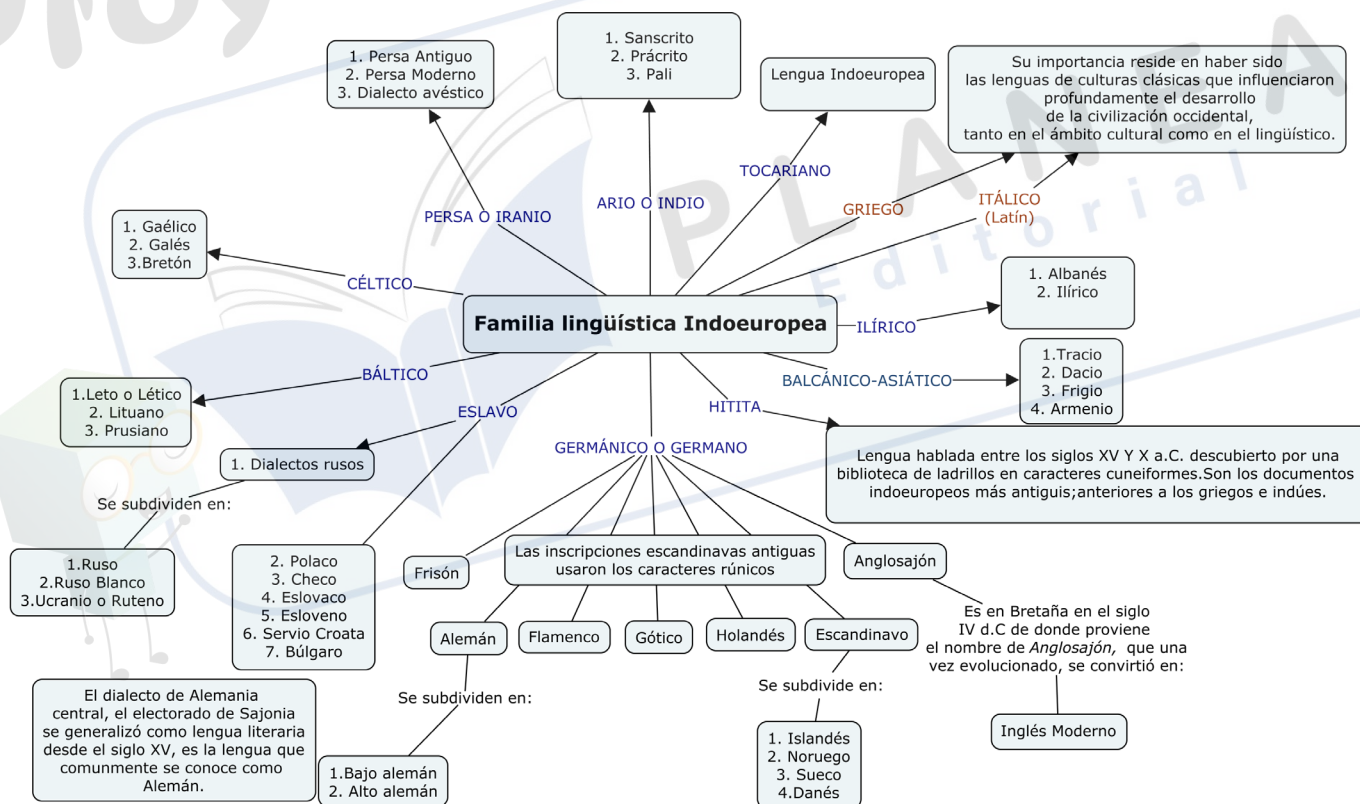
En el siglo XIV se distinguen:

- 1 Don Juan Manuel, Infante de Castilla, entre sus obras se encuentran algunos tratados pedagógicos: El libro del caballero y el escudero y El libro de los estados y el de mayor mérito, El libro de los ejemplos del Conde Lucanor y de su consejero Patronio.
- 2 Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, su obra literaria es El libro del buen amor.  
Fragmento:  
*...Mucho puede el dinero y muy poco digno de ser amado;  
al torpe lo convierte en hombre bueno y de importancia,  
hace correr al cojo, y hablar al mudo  
y el que no tiene manos, quiere tener dinero...*
- 3 Pero López de Ayala, canciller de Castilla, escribió El rimado de palacio, Crónicas y Cetrería o de las veces de caza.

## Las raíces lingüísticas indoeuropeas

La familia de lenguas indoeuropeas abarca una vasta región que se extiende por el centro de Asia y Europa. Su nombre refleja esta amplia distribución geográfica, desde el sur de la India hasta el norte de Europa. También se le conoce como familia indogermánica, enfatizando su presencia desde el sur de la India hasta el extremo septentrional de Europa.

Históricamente, casi todo el continente europeo y la mayor parte de la India han sido territorios donde se han hablado lenguas pertenecientes a esta familia. Son doce las principales ramas o grupos lingüísticos que componen la familia indoeuropea, se presentan en el siguiente mapa conceptual de manera general, sin embargo, **de las raíces griega e itálica** se hará un análisis a detalle más adelante.



## Implicaciones léxicas y morfológicas

Cuando se habla de las implicaciones léxicas en castellano, se hace referencia a los significados que se sobreentienden o se deducen a partir del significado literal de las palabras. Estas conexiones de significado entre palabras pueden ser de varios tipos, como la relación de un término más específico con uno más general (hiponimia/hiperonimia) o la relación entre palabras con significados similares (sinonimia) u opuestos (antonimia).

En lingüística, se entiende por **hiponimia** la relación de una palabra más específica, como "rosa", con otra más general, como "flor", que la incluye como un tipo. A la palabra más general ("flor") se le llama **hiperónimo**, ya que abarca en su significado a la palabra más específica ("rosa"), que es el hipónimo.

A continuación, se presentan algunos ejemplos:

Hiperónimo:	Hiponimia:
Fruta:	Es un hiperónimo de "manzana", "plátano" y "naranja".
Mueble:	Es un hiperónimo de "silla", "mesa" y "cama".
Vehículo:	Es un hiperónimo de "coche", "motocicleta" y "bici".

Estas relaciones semánticas, la hiponimia y la hiperonimia, son importantes para la organización mental del léxico y la comprensión de las conexiones entre diferentes ideas. Permiten agrupar palabras según su nivel de especificidad y comunicar nuestros pensamientos de forma más precisa.



### Práctica de aprendizaje



A continuación, completa los espacios en blanco con el hipónimo o hiperónimo correcto, según corresponda.

- \_\_\_\_\_ es un hipónimo de "color".
- "Árbol" es un \_\_\_\_\_ de "pino".
- "Pantalón" es un hipónimo de \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_ es un hiperónimo de "rosa", "tulipán" y "girasol".
- "Electrodoméstico" es un \_\_\_\_\_ de "lavadora".
- "Gato" es un hipónimo de \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_ es un hiperónimo de "tenis", "sandalias" y "botas".
- "Continente" es un \_\_\_\_\_ de "América".
- "Novela" es un hipónimo de \_\_\_\_\_.
- \_\_\_\_\_ es un hiperónimo de "inglés", "francés" y "español".

Dentro del estudio del léxico, dos relaciones importantes son la **sinonimia** y la **antonimia**. Se puede discernir que los sinónimos son vocablos con significados equivalentes o muy cercanos, mientras que los antónimos representan significados contrastantes. Algunos ejemplos de sinónimos son "empezar" e "iniciar", mientras que "caliente" y "frío" son un ejemplo de antónimos.

Prohibida su reproducción



## Práctica de aprendizaje



Completa la tabla con un sinónimo y un antónimo para cada palabra dada.

Palabra	Sinónimo	Antónimo
1. Contento		
2. Rápido		
3. Grande		
4. Empezar		
5. Caliente		
6. Inteligente		
7. Claro		
8. Bonito		
9. Alto		
10. Divertido		

Lee con atención cada criterio y marca con una palomita en la columna "Sí" si cumpliste con ese aspecto y con una cruz en la columna "No" si no lo realizaste o tienes dudas.

Criterios	Sí	No
Escribí un sinónimo correcto para cada palabra.		
Escribí un antónimo correcto para cada palabra.		
Los sinónimos y antónimos tienen relación clara con el significado original.		
Verifiqué la ortografía de todas las palabras.		
Revisé mi trabajo antes de entregarlo.		
Consulté un diccionario o fuente confiable si tuve dudas.		

Esta actividad de parafrasear y practicar hiponimia, hiperonimia, sinonimia y antonimia es clave para mejorar la comprensión y el uso del vocabulario en español. Ayuda a expresar ideas de varias formas y a entender las relaciones de significado entre palabras, lo que facilita una comunicación precisa y un mejor dominio del idioma español.

## Clasificación y transformación genealógica

Estudiar los orígenes del español ayuda a comprender mejor esta lengua; sin embargo, antes de hacerlo, es importante tener una visión general de las principales lenguas del mundo. Aunque se pueden realizar reconstrucciones parciales confiables tanto de lenguas antiguas o muertas como de las que aún se hablan, una reconstrucción completa solo puede plantearse como una hipótesis.

- 1. Clasificación morfológica.** División de las lenguas de acuerdo con la estructura de sus palabras, no solo en cuanto al significado de las raíces etimológicas, sino en cuanto a sus flexiones morfológicas.
- 2. Clasificación genealógica.** Reunión o agrupación de las lenguas en ramas o familias en cuanto históricamente se han derivado de otras, teniendo en consideración el lugar y época en que se hablaron o se hablan en la actualidad.

Estas lenguas, en uso o en desuso, pueden clasificarse bajo diversos criterios:

A continuación, se expone una síntesis de las principales lenguas conocidas, divididas en familias y ramas lingüísticas: lenguas monosilábicas, aglutinantes y de flexión.

**1. Lenguas monosilábicas:** (mapa I) Constituyen un grupo de lenguas que se hablan en el extremo oriente.

Se caracterizan porque todas sus palabras son de una sola sílaba; por eso se denominan monosilábicas y son absolutamente invariables. Ejemplo: En chino el monosílabo shik (食) es comida y el monosílabo ku ( ) es boca; y juntos, Shik-ku (食 ), quieren decir: "boca que come", o sea, "hijo". Los hijos, para los chinos, son bocas que comen.

¿Sabías qué? En México, se observa que los jóvenes suelen manejar un vocabulario reducido, que oscila entre 300 y 1500 palabras, contrastando con el léxico de personas con un nivel educativo alto, quienes pueden emplear alrededor de 5000 palabras. Esta limitación en el vocabulario juvenil se relaciona con la escasa práctica de la lectura y la reducida inmersión en contextos donde se utiliza un lenguaje más extenso.



### Causas del vocabulario limitado en jóvenes:

*Poca lectura:* La falta de este hábito restringe la adquisición de nuevas palabras.

*Escasa exposición:* Limitadas oportunidades de interactuar con lenguaje formal.

*Uso de jerga:* El lenguaje informal juvenil no siempre fomenta un vocabulario amplio.

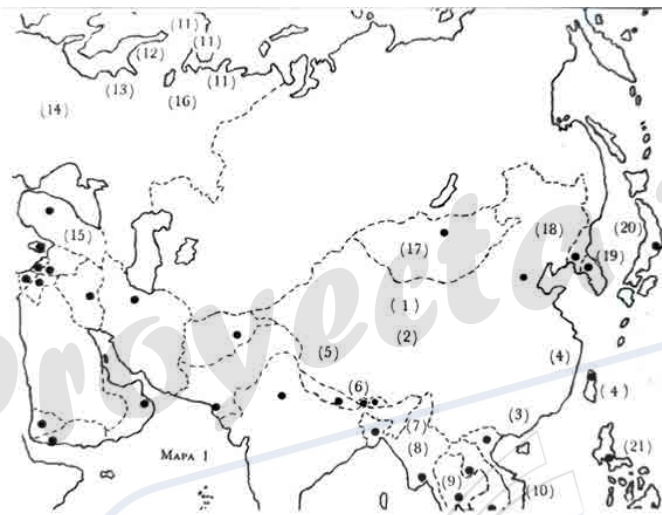
### Consecuencias del vocabulario limitado:

*Dificultad comunicativa:* Problemas para expresarse con claridad y comprender textos complejos.

*Desventaja educativa:* Impacto negativo en el rendimiento escolar.

*Limitaciones profesionales:* Dificultades en entornos laborales que requieren un lenguaje preciso.





La colocación relativa de unas palabras con otras, y el tono al pronunciarlas, les dan ciertas modificaciones gramaticales. Entre las lenguas monosilábicas principales se pueden enumerar las siguientes:

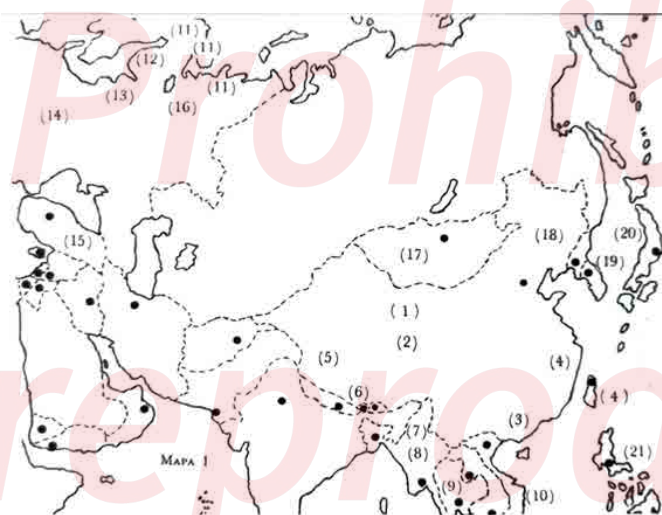
1. *Chino.* En realidad, no existe un solo idioma chino, sino que hay un grupo numeroso de lenguas y dialectos chinos, entre los cuales cabe destacar el:
  - a) *Ku-wen.* (1), lengua clásica muerta.
  - b) *Kuan-Koa.* (2), lengua conversacional muy difundida.
  - c) *Cantonés.* (3), dialecto chino hablado en Cantón.
  - d) *Mandarín.* (4), dialecto hablado en Formosa y las costas de China continental; etcétera.
2. *Tibetano.* (5), lengua hablada en el Tíbet.
3. *Himalayo.* (6), grupo de dialectos hablados en el Himalaya.
4. *Anamita.* (D, lengua hablada en Birmania.
5. *Birmano.* (8), lengua hablada en Birmania, entre la India e Indochina.
6. *Siamés.* (9), lengua hablada en Tailandia.
7. *Vietnamés.* (10), lengua hablada en el Vietnam.

**2. Lenguas aglutinantes:** Constituyen el grupo más numeroso y extendido por el mundo. Se llaman lenguas aglutinantes porque aglutinan o juntan dos, tres, o más palabras en una sola, formando una verdadera palabra-frase. Ejemplo:

En coreano una frase muy usual es: *Kapoayalguessumnida* (나는 한 번 군도 볼 수 있을 것이다). Aglutinan en una sola frase tres verbos: *kada* (가다), ir; *poda* (가다), ver y *alda* (알다), saber; es decir: “[una vez] ido, veré y [lo] sabré”.

Este grupo de lenguas se localiza, en primer lugar, al norte del continente euroasiático.

**En Europa** (mapa 1).



1. *Lapón.* (11), lengua de los lapones, hablada al norte de Noruega, Suecia y Rusia.
2. *Finés o Finlandés.* (12), lengua hablada en Finlandia; está emparentada con el coreano.
3. *Estónico.* (13), lengua hablada en Estonia, uno de los países bálticos anexados, por las armas, a Rusia después de la II Guerra Mundial.
4. *Magiar.* (14), lengua hablada en Hungría; está emparentada con el coreano.
5. *Tártaro o Turco.* (15), lengua hablada en Turquía; proviene de la lengua hablada por los tártaros que invadieron Europa; tiene varios dialectos.

### En Siberia (mapa 1).

1. Carelio. (16), lengua hablada en la República Autónoma Socialista Soviética de Carelia, en los límites con Finlandia.
2. Mongol (17), lengua hablada en Mongolia.
3. Manchú (18), lengua hablada en la Manchuria, al noreste de China, entre Mongolia, Rusia y Corea.

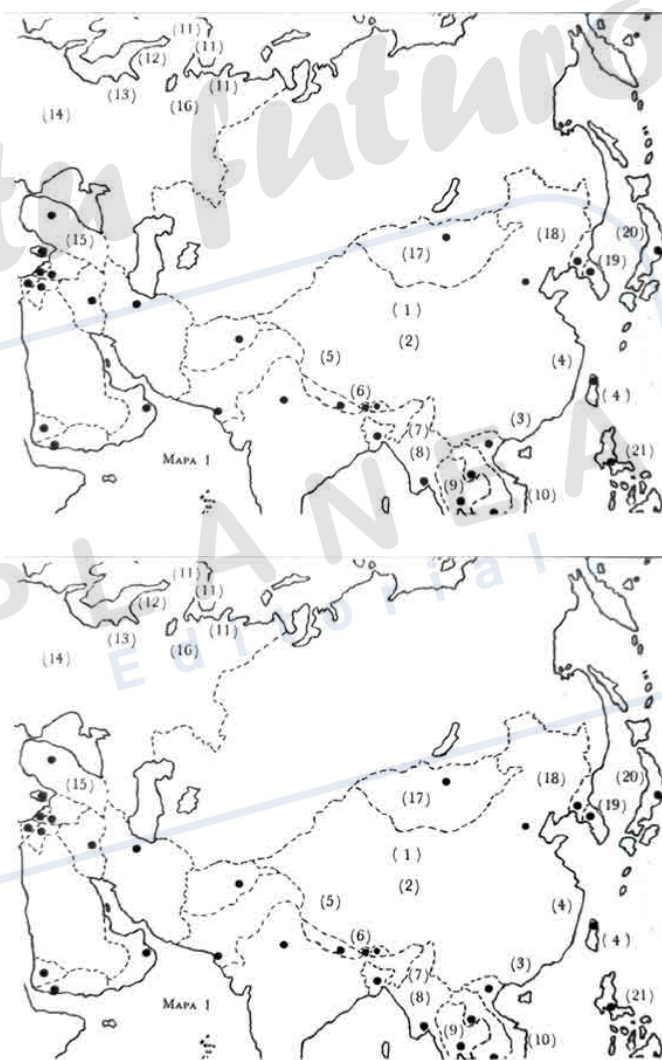
### Al occidente del océano pacífico (mapa 1).

1. Coreano. (19), lengua hablada en Corea (del norte y del sur); está emparentado con el finés, magiar o húngaro y tártaro.
2. Japonés. (20), lengua hablada en el Japón.
3. Tagalo. (21), lengua hablada en Filipinas, antes de la llegada de los españoles; se sigue hablando en la actualidad.

### En América

Se numeran un grupo de lenguas que se hablaban antes de la conquista y colonización de América (norte, centro y sur), y que continúan hablándose en ciertos núcleos importantes de población indígena.

1. Atabasco. (1), lengua hablada por los indígenas que habitaban la región del río y del lago Athabaska en el Canadá.
2. Hurón. (2), lengua hablada por los aborígenes que habitaban las orillas del Lago Hurón.
3. Apalache. (3), lengua de los indígenas que habitaban el macizo montañoso de los montes Apalaches en Estados Unidos.
4. Náhuatl. (4), lengua indígena extendida por varias regiones de México; fue rica en literatura.
5. Otomí. (5), lengua que todavía se habla en varias regiones de México.
6. Tarasco. (6), lengua de los tarascos en Michoacán.
7. Zapoteca. (7), lengua de los indios zapotecas en Oaxaca.
8. Maya. (8), lengua de los indios mayas que habitan la península de Yucatán, Chiapas y gran extensión de Centroamérica.
9. Cibuney. (9), lengua de los ciboneyes, primitivos pobladores de Cuba.
10. Chibcha. (10), lengua indígena que se extendía desde Costa Rica, todo Panamá y extensiones de Colombia, Ecuador y Perú.
11. Caribe. (11), lengua hablada por los indios caribes que habitaron gran parte de Venezuela, las Guayanas y una pequeña extensión de Brasil hasta el Amazonas.





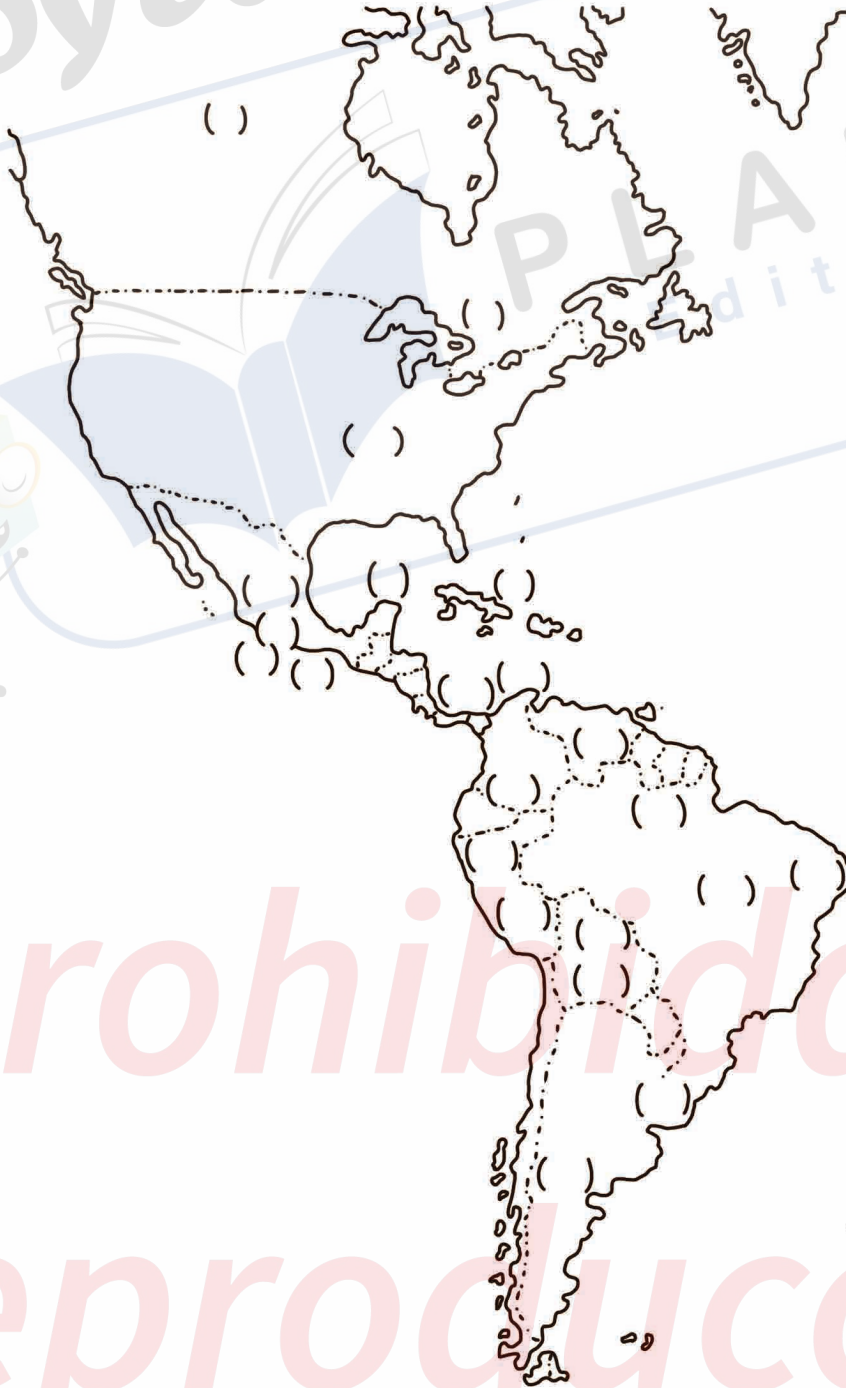
**Cierre**



**Práctica de aprendizaje**



Ubica con los números del uno al once cada una de las lenguas que se hablaban antes de la colonización de América, en los paréntesis del siguiente mapa.



*Prohibida su reproducción*

**Práctica de aprendizaje**   **No. 2**

Lee el siguiente texto.

**El náhuatl**

El náhuatl, también conocido como la lengua del imperio mexica, es hablado hoy en día por aproximadamente un millón y medio de personas en México, lo que la convierte en la lengua indígena con mayor número de hablantes en el país. Se concentra principalmente en cinco estados: Guerrero, Puebla, Hidalgo, San Luis Potosí y Veracruz.

Esta lengua yutoazteca presenta tres variantes dialectales principales: el náhuatl central, el occidental y el oriental, cada uno con diversas realizaciones transmitidas familiarmente. Se considera un patrimonio cultural importante, cuya preservación busca mantener viva la tradición y filosofía de los pueblos prehispánicos, además de reconocer la diversidad cultural de la nación mexicana.



El náhuatl es una lengua silábica aglutinante que forma palabras a partir de raíces cortas. Aunque comparte similitudes con otras lenguas yutoaztecas, como el orden predominante sujeto-verbo-objeto (si bien en el náhuatl clásico el orden era libre), se distingue por no diferenciar entre sustantivos, adjetivos y verbos, y por usar postposiciones en lugar de preposiciones.

Completa en los recuadros de los siguientes ejemplos algunos ejemplos según lo que pida el ejercicio:

<b>Palabras frecuentes en el Náhuatl</b>	
<b>Español</b>	<b>Náhuatl</b>
1. Mellizo, amigo	1. Cuate
2. Grande, honorable y venerado	2. Huey
3. Mariposa	3. Papalotl
4.	4.
5.	5.

<b>Personas (tlacatl) y familia (cenzeliztli)</b>	
<b>Español</b>	<b>Náhuatl</b>
1. Hombre	1. Oquichtli
2. Mujer	2.
3.	3. Ienihtli
4. Madre, mamá	4.
5. Gobernante, amo, gran señor	5.

<b>Cuerpo (<u>nacayotl</u>)</b>	
<b>Español</b>	<b>Náhuatl</b>
1. Boca	1. <u>Camatl</u>
2. Cabeza	2.
3.	3. <u>Ixtelolotli</u>
4. Cabello	4.

<b>Comida (<u>tlacualli</u>)</b>	
<b>Español</b>	<b>Náhuatl</b>
1.	1. <u>Chilli</u>
2. Cacao	2.
3.	3. <u>Nanacatl</u>
4. Tortilla, pan	4.

<b>Expresiones frecuentes en náhuatl</b>	
<b>Español</b>	<b>Náhuatl</b>
1. ¿Cómo estás?	1. ¿ <u>Ken tika?</u> / ¿ <u>ken tietoc?</u>
2. ¿Dónde está tu casa?, ¿dónde vives?	2. ¿ <u>Kampa mochan?</u>
3. ¿Cuántos años tienes?	3.
4. ¿Cómo te llamas?	4.
5. Mi nombre es, me llamo	5.
6. Mi casa está en	6.
7. (Te lo pido) por favor	7.
8. (Se lo pido a usted) por favor	8.
9. Gracias	9.
10. Muchas gracias	10.

Las palabras utilizadas en los ejercicios anteriores son una de las treinta variantes posibles del náhuatl pues, según la región, pueden variar los significados. Además, la escritura propuesta es una de las múltiples grafías que puede tener una misma palabra. Por ejemplo: *ehecatl* y *eecatl* son dos grafías posibles de la misma palabra, que se traduce al español como *aire*.

Habrás notado después de completar los ejercicios, que el náhuatl es un idioma muy rico, de gran valor lingüístico y además muy hermoso, que se ha conservado por muchos siglos en México y Centroamérica, y tiene una rica tradición literaria, cultural y social. La Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas de México reconoce el náhuatl y otras lenguas indígenas como lenguas nacionales en las regiones donde se hablan, por lo que es un patrimonio cultural que no debe perderse.



# Estudio independiente

Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué se considera al español una lengua romance y cuál es su relación con el latín?

---

---

---

2. ¿Cómo influyó el latín en la formación del léxico del español?

---

---

---

3. ¿Cuáles son algunos cambios morfológicos importantes que ha experimentado el español desde su origen latino?

---

---

---

Autoevalúa los aprendizajes desarrollados en la progresión con la siguiente rúbrica.

Criterio	Nivel Avanzado (3 pts.)	Nivel Intermedio (2 pts.)	Nivel Básico (1 pt.)
<b>Ubica al español como una lengua romance</b>	Reconoce de manera básica que el español es una lengua romance, pero sin conocer su relación con otras lenguas.	Identifica que el español forma parte de las lenguas romances y menciona algunas características generales.	Explica detalladamente la genealogía del español, identificando su relación con el latín y otras lenguas romances.
<b>Comprende las implicaciones léxicas del origen y evolución del español</b>	Identifica algunas palabras de origen latino en el español, pero sin comprender sus implicaciones en el desarrollo del léxico.	Analiza el impacto del latín en el léxico del español y reconoce patrones de evolución en el vocabulario.	Explica la influencia del latín, otras lenguas romances y préstamos lingüísticos en la transformación léxica del español.
<b>Reconoce la evolución morfológica del español</b>	Muestra noción básica sobre cambios en la estructura de las palabras, pero sin identificar procesos lingüísticos.	Explica algunos procesos morfológicos en la evolución del español, como la conjugación verbal o la formación de nuevos términos.	Analiza la evolución morfológica del español a lo largo de la historia, incluyendo fenómenos de flexión, derivación y sintaxis comparativa con el latín y otras lenguas.

Revisa tu desempeño:

9 puntos - Excelente. De 6 a 8 puntos - Bien. De 4 a 5 puntos - Suficiente. 3 puntos - Insuficiente.



# Práctica transversal



El amor es un sentimiento que se manifiesta de diversas maneras, como el amor romántico, fraternal, platónico o hacia la naturaleza. Pero, ¿de dónde proviene la palabra “amor”? La palabra “amor” proviene del latín “amor”, que a su vez se vincula con la raíz indoeuropea “ama”, relacionada con la madre. Esta palabra tiene su origen en la raíz proto indoeuropea “leubh-”, que significa “cuidar, desear, amar”.

La etimología de la palabra “amor” es compleja y ha generado debate. Aunque se ha sugerido que se compone del prefijo “a” y la palabra latina “mors”, que significa “muerte”, lo que podría interpretarse como “vivir sin muerte”, esta teoría no es universalmente aceptada.

Este sentimiento multifacético y emocional tiene diferentes formas de expresión y es un sentimiento que fomenta la armonía y el bienestar integral. Aristóteles distinguía entre el amor hacia uno mismo y el amor hacia los demás, considerando que la amistad (*philia*) es una forma de amor más completa y duradera, basada en la mutua admiración y el deseo de beneficio mutuo.

En el Banquete de Platón, se presenta la idea del amor como un proceso de ascensión espiritual desde la admiración de la belleza física hasta la contemplación de la *Idea de la Belleza en sí misma*, pasando por la admiración de la belleza del alma.

Existen diferentes culturas que utilizan diversas expresiones lingüísticas para hablar sobre el amor y en muchas ocasiones, estas expresiones no tienen una traducción literal en otros idiomas. Sin embargo, poseen significados profundos y valiosos que enriquecen nuestra comprensión del amor.

Aquí se te presentan algunas:

- **Saudade** (Portugués): deriva del latín “solitās” o “solitātem”, que significa “soledad”. Evoca un sentimiento de nostalgia profunda y añoranza por algo o alguien que se ha ido o que está lejos, a menudo combinando alegría y melancolía.
- **Yuanfen** (Chino): 缘分) en chino significa “destino”, “predestinación” o “conexión kármica”. Refiere a la conexión y el destino que une a dos personas, una relación que se siente predestinada.
- **Cafuné** (Portugués): del quimbundo kafu’nu. Describe el acto de acariciar la cabeza con los dedos, a menudo asociado con un gesto de afecto y ternura.
- **Ya’aburnee** (Árabe): se compone de “Ya” (exclamación), “abu” (que significa “padre” o “el que tiene la ventaja”) y “nee” (que significa “a mí”). Expresa el deseo de morir antes que la persona amada, para no tener que vivir sin ella, revelando la intensidad de la pasión y el amor.
- **Onsra** (Boro): proviene del idioma boro de la India y significa “amor agridulce”. El sentimiento agridulce de ver que el amor no durará para siempre.
- **Ilakech Alakech** (Maya): “In” significa “yo”, “Lak” significa “otro”, y “ech” significa “tú”. “Yo soy tú, tú eres yo, juntos somos el universo”, que refleja una profunda unidad y conexión entre dos personas

- **Kuni jairchun** (Mixteco): “kuni” se refiere a “amor” o “querer”, mientras que “jairchun” significa “juntos” o “unidos”. Significa “te amo”, pero también puede expresar un deseo de estar cerca de la persona amada, como si se quisiera fusionar con ella.
- **Munay** (Quechua): No solo significa “amar”, sino que también representa un amor profundo y espiritual, que trasciende lo físico.
- **Mamihlapinatapei** (Yagan): es una palabra que describe el sentimiento de estar profundamente enamorado de alguien a quien no se puede tener.

En el siguiente recuadro completa los significados de las diferentes formas de decir te quiero/te amo en diferentes idiomas.

Idioma	Traducción
Español	Te amo
Inglés	
Francés	
Alemán	
Coreano	
Chino	
Turco	
Náhuatl	
Zapoteco	
Tarahumara	
Mazateco	
Chinanteco	
Tzotzil	

# Conformación del español y lengua latina



## Apertura

¿Cómo se conforma el idioma español? ¿de cuántas lenguas y cuántos años han sido necesarios para poder heredar un idioma?

El español, en su origen, se vio moldeado no solo por el latín vulgar, sino también por el celta, el griego y el germánico. Con la llegada de los musulmanes a la península ibérica en el siglo VIII, incorporó nuevas influencias del árabe y el bereber.

Simultáneamente, en las regiones donde se establecían los reinos cristianos, emergieron otras formas de la lengua romance, como el catalán, el gallego-portugués, el asturiano y el aragonés.

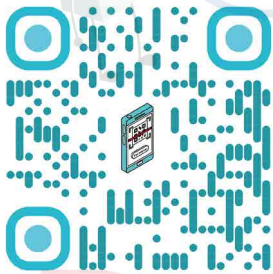
Un momento clave para la consolidación del castellano fue el impulso que le dio el rey Alfonso X a partir del año 1200. En su corte se produjeron obras originales en castellano y se tradujeron numerosos textos, lo que significó un gran avance para su difusión.

Otro hito importante fue la conquista de Granada por los Reyes Católicos. También en 1492 se publicó la "Grammatica" de Antonio de Nebrija, el primer estudio formal de la gramática de una lengua europea.

Con la colonización española de América, el idioma se expandió por gran parte del continente, dando lugar a diversos dialectos y variantes con diferencias en pronunciación y vocabulario. A esto se sumó la influencia de las lenguas indígenas y, posteriormente, del inglés, enriqueciendo aún más las variaciones del español.



## Práctica de aprendizaje



Para ampliar el tema accedan al siguiente video y presten atención. Después, en equipos de cuatro integrantes o de manera grupal, contesten las preguntas que se les piden:

- Según el video, ¿qué lugar ocupa el español a nivel mundial por número de hablantes nativos?  
a) El primer lugar   b) El segundo lugar   c) El tercer lugar   d) El cuarto lugar
- ¿De qué lengua romance evolucionó principalmente el idioma español?  
a) Del griego antiguo  
b) Del latín clásico  
c) Del latín vulgar  
d) Del germánico
- Antes de la llegada de los romanos a la Península Ibérica, ¿qué ocurrió con la mayoría de las lenguas habladas allí?  
a) Se fusionaron con el latín.  
b) Continuaron coexistiendo con el latín.  
c) Desaparecieron, a excepción de una.  
d) Se convirtieron en dialectos del latín.
- ¿En qué región de la Península Ibérica se sitúa el origen del idioma español?

- a) En la región de Andalucía.
- b) En el antiguo reino de León.
- c) En el condado medieval de Castilla.
- d) En la zona de influencia catalana.

5. Según el video, ¿qué factor principal contribuyó a la diversificación del español en América?

- a) La imposición de una norma lingüística única.
- b) El aislamiento geográfico de las diferentes regiones.
- c) La falta de contacto entre los colonizadores.
- d) La resistencia de los colonos a aprender la lengua.

6. Explica brevemente la diferencia que se menciona en el video entre el latín clásico y el latín vulgar, y por qué esta distinción es importante para entender el origen del español.

---



---



---

7. Según el video, ¿cuál fue la excepción lingüística notable en la Península Ibérica tras la llegada de los romanos? ¿Qué implicaciones tiene esto para la historia lingüística de la región?

---



---



---

8. El video menciona que el español se mezcló con los idiomas de cada región americana. Describe cómo crees que este proceso de mezcla pudo haber influido en el vocabulario y la pronunciación del español en el continente americano.

---



---



---

9. El video señala que la evolución del español continúa. Menciona y explica al menos dos factores actuales que consideras que están influyendo en la evolución del idioma español.

---



---



---

10. A partir de lo que aprendiste en el video, ¿consideras que el español que se habla hoy en México es el mismo español que se hablaba en el condado de Castilla en sus orígenes? Justifica tu respuesta con elementos del video.

---



---



---



Prohibida su reproducción

## Influencia de la rama griega

En la Grecia antigua o clásica se hablaban varios dialectos, definidos como lenguajes mutuamente comprensibles sin estudio previo. Las ciudades-estado (polis) griegas, aisladas, originaron la división de una lengua común en varios dialectos y lenguajes principales:

- 1. Dialectos aqueos:** Hablados por los aqueos, o griegos descendientes de Aqueo, quienes se apoderaron de casi todo el Peloponeso y luego se establecieron en Acaya. Comprenden dos ramas principales:
  - A) Dialecto eólico:** Lenguaje de los griegos que emigraron de Tesalia (patria de Eolo) y se habló en Beocia, la Eólida (Asia Menor), Lesbos e islas adyacentes. Los poetas Alceo y Safo (siglo VII a.C., Lesbos) escribieron en este dialecto.
  - B) Dialectos meridionales:** Hablados al sur de Grecia.
    - ➔ **Dialecto de Arcadia:** Propio de la región montañosa de Arcadia (Peloponeso central).
    - ➔ **Dialecto de Chipre:** Lenguaje de Chipre (isla al sur de Asia Menor).
- 2. Dialecto dórico:** Hablado al noroeste de Grecia, en el Peloponeso, Corinto, Megara, Creta, Rodas y la Magna Grecia (sur de Italia). Se usó desde el siglo XI a.C. tras el fin del dominio aqueo por los dorios. Píndaro (odas), Teócrito (bucólicas) y Simónides de Ceos (odas triunfales) escribieron en dórico.
- 3. Dialecto jónico:** Hablado en Jonia (costa occidental de Asia Menor), muchas Cícladas, Eubea y otras islas del Egeo (no las del Jónico). Se distinguen tres modalidades:
  - A) Jónico antiguo (épico o heroico):** En él escribieron Homero, Hesíodo y los épicos en general. Influyó en todos los poetas griegos por la fama de Homero.
  - B) Jónico moderno:** Abarca desde las primeras obras en prosa hasta Heródoto (Nueve libros de la historia) e Hipócrates.
  - C) Ático:** Rama del jónico, de la región del Ática (Atenas). Superó a otras formas del griego como lengua literaria, siendo el dialecto literario más fecundo. Se distinguen tres formas:
    - ➔ **Ático antiguo:** En él escribieron Esquilo, Sófocles y Eurípides (tragedia griega); Aristófanes (comedia) y Tucídides (historiador).
    - ➔ **Ático medio:** En él escribió Platón (filosofía) y Jenofonte (historia).
    - ➔ **Ático moderno:** En él escribió Aristóteles y los oradores Demóstenes, Esquines y Lisias.
- 4. Dialecto común o koiné:** Lenguaje griego común a todo el imperio conquistado o influido por el helenismo. Surgió hacia el siglo III a. C. como una mezcla del ático enriquecido con aportaciones de otros dialectos tras la decadencia de Atenas y el contacto con otros pueblos. En koiné escribieron Polibio, Estrabón, Diódoro, Dionisio de Halicarnaso y Plutarco (prosistas de la época de Alejandro Magno y posterior).
- 5. Aticismo:** Movimiento literario de algunos autores griegos (como Euclides) para volver a la pureza del ático moderno.
- 6. Griego bíblico:** Griego usado en la versión griega de la Biblia (de los Setenta), una forma popular del dialecto común o helenístico con influencias semíticas y latinas.
- 7. Griego bizantino:** Lenguaje griego usado durante el Imperio Bizantino (siglos V al XV d. C.), mezclándose con elementos de otros pueblos y perdiendo la fuerza expresiva del koiné.
- 8. Griego moderno:** Forma sencilla derivada del griego común o helenístico, notablemente diferente del griego clásico (como el español del latín), siendo una lengua más analítica que sintética.

# Práctica de aprendizaje **No. 2**

Realiza un mapa semántico de la influencia de la rama griega tomando en cuenta sus subcategorías y sus autores, puedes tomar de ejemplo el mapa de la Familia lingüística Indoeuropea de la progresión dos, para que tengas una idea más clara.

Proyecta tu futuro

PLANEA Editorial

Lee con atención cada criterio de evaluación y reflexiona sobre tu trabajo. Marca con una "X" el nivel que mejor representa tu desempeño y suma los puntos obtenidos para conocer tu puntaje total.

Criterio	Excelente (4 pts.)	Bueno (3 pts.)	Satisfactorio (2 pts.)	Necesita mejorar (1 pt.)
<b>Identificación del tema central</b>	El tema central está claramente definido y ubicado en el centro del mapa.	El tema central está definido, pero no tan claramente ubicado.	El tema está presente, pero no se distingue fácilmente.	No se identifica claramente el tema del mapa.
<b>Selección de ideas relacionadas</b>	Incluye la idea principal y todas las ideas secundarias relevantes.	Incluye la idea principal y la mayoría de las ideas secundarias.	Falta alguna idea secundaria o hay confusión en la jerarquía de ideas.	No está clara la idea principal ni la relación con las secundarias.
<b>Organización y jerarquía</b>	Las ideas están jerarquizadas y organizadas de forma lógica y coherente.	Buena jerarquía con leves fallos de organización.	La jerarquía es poco clara o tiene errores.	No hay jerarquía ni orden en la organización.
<b>Uso del lenguaje y ortografía</b>	Uso correcto del lenguaje, sin errores ortográficos.	Pocos errores, no afectan la comprensión.	Algunos errores afectan parcialmente la claridad.	Muchos errores dificultan la comprensión.
<b>Presentación visual</b>	Presentación ordenada, creativa y clara; se usaron colores o recursos visuales útiles.	Presentación clara, aunque algo simple o con detalles menores a mejorar.	Presentación aceptable, pero con desorden o falta de limpieza.	Presentación desorganizada o descuidada.

## Influencia romana en el español ibérico

En Italia se hablaron varias lenguas, de las cuales destaca el *Etrusco*, de la cual se conservan inscripciones que todavía no ha sido posible traducir. El alfabeto etrusco, como otros de la antigua Italia, tenía como base el griego; pero han fracasado los intentos que se han hecho por relacionar aquella lengua con alguna otra de las antiguas o modernas, por lo que no se le considera una lengua indogermánica. También destaca el *Osc*, una lengua de un pueblo ilirio primitivo de Italia. Los Oscos dieron a Roma su primitiva lengua, en la que fueron escritas *las atelanas*. Otra lengua es el *Umbrío*, de los antiguos umbros. Su monumento más importante lo constituyen las Tablas Eugubinas. Por último y el más importante por su relevancia cultural e influencia en el tiempo, *el latín*, que es la lengua hablada en el Lacio, cuya capital, Roma, fue la sede del Imperio Romano, por el que esta lengua se extendió por toda Europa. Un mayor estudio del latín y su influencia en el castellano se hará en los siguientes temas.

## Importancia de la lengua latina

*El latín*, es una de las lenguas principales de donde proviene el *español*. No es posible contar el número exacto de palabras que tiene la lengua ni dar porcentajes, pero se puede afirmar que la mayor parte de palabras del español provienen del latín, probablemente tres cuartas partes de los sustantivos. Una conversación común contiene un ochenta o noventa por ciento de palabras latinas.

Las palabras que se citan a continuación provienen del latín.



Proceden del latín todos los pronombres; casi todos los verbos, adverbios, preposiciones, conjunciones y una gran mayoría de interjecciones y adjetivos.

Incluso las palabras griegas se introdujeron al castellano a través del latín, o sea, que el latín tomó gran número de palabras del griego y a su vez influyó en el castellano. Ejemplos:

Griego	Pronunciación	Latín	Castellano
δημοκρατία	(democratsía)	Democratia	Democracia
θέατρον	(theátron)	Theátrum	Teatro
μάρτυς	(Mártyr)	Martyr	Mártir
θεωρία	(theoría)	Theoria	Teoría
χριστός	(Jristós)	Christus	Cristo

Completa de igual modo el siguiente cuadro:

Griego	Pronunciación	Latín	Castellano
ῥόμβος	(rombos)		
τύπος	(typos)		
χάρτης	(jartes)		
ἐκκλησία	(ecclesia)		

### Transmisión de ideas, pensamientos y sentimientos

Las lenguas, suelen expresar de un modo único pensamientos y sentimientos únicos, fonéticamente existen palabras hermosas, que ayudan a expresar de mejor modo una idea concreta, Jorge Luis Borges, escritor, poeta, ensayista y traductor argentino, considerado una figura clave tanto para la literatura en español como para la literatura universal, expresa en una entrevista las ventajas y desventajas del idioma *español*, en contraposición al *inglés*.



**Cierre**



**Práctica de aprendizaje**



**Actividad 1.** Accede al siguiente código para escuchar la entrevista y posteriormente contesta las preguntas.



1. ¿Cómo ha enriquecido la «mezcla» de orígenes del español (latín + otras lenguas) su belleza léxica y expresiva?

---



---

2. ¿Cómo se refleja la historia de influencias del español en su sonoridad y capacidad expresiva? ¿Algún ejemplo de esta belleza sonora?

---



---

3. ¿Enriquecen o empobrecen la estética del español las nuevas formas de expresión de los hablantes en su continua evolución? Justifica tu opinión.

---



---

4. ¿Cómo interpretas la siguiente frase?: “¡Qué descansada vida la del que huye del mundanal ruido y sigue la escondida senda por donde han ido los pocos sabios que en el mundo han sido!”

---



---

**Actividad 2.** Lee con atención el siguiente texto y *contesta las siguientes preguntas.*

### *Guillermo de Humboldt*

Relación de una lengua en particular con los idiomas en general. — Aunque si se me permite esta expresión, el armazón de todas las lenguas sea casi aproximadamente la misma, sin embargo, no existe apenas alguna que no se distinga por alguna particularidad, pero no se encuentra en absoluto o al menos con tanta claridad en las otras. Sería enteramente quimérico el querer formar con todas esas diferentes cualidades, una lengua madre universal, que se haría vacía si hiciera abstracción de esos caracteres distintivos, y contradictoria si los admitiera a todos a la vez. Pero todos los idiomas, sin excepción, se reencuentran y las particularidades más divergentes entre sí se reúnen en la facultad del lenguaje del hombre. Esa facultad es el punto central del estudio de los lenguajes, aquello a lo que todo debe concurrir, y que debe determinar todas sus partes y operaciones. Los hombres comparten casi aproximadamente por doquier las mismas necesidades y las mismas fuerzas físicas y morales, pero queda algo vago, en lo que se distinguen los unos de los otros y se sobrepasan mutuamente. Tenemos, pues, por tanto, un dominio cuyos límites son en verdad invariablemente fijos; 1º, por la naturaleza de los idiomas como instrumentos que consta de un cierto número de sonidos susceptibles de un número determinado de combinaciones; 2º, por la naturaleza del hombre, la extensión posible de su facultad de percibir, pensar y sentir, y la calidad de sus órganos; 3., por las leyes inmutables de las ideas generales, a las que deben someterse todas las aplicaciones particulares; 4., por los objetos exteriores que nos rodean. Pero en estos límites, admite ese dominio una variedad indefinida y para siempre inagotable. El estudio de las lenguas debe examinar, cultivar y fertilizar dicho dominio, y las investigaciones sobre una lengua cualquiera tiene, por tanto, siempre un doble fin: explicar la lengua particular por la universalidad de las que conocemos y por medio de ella arrojar luz sobre las lenguas en general, o sea, determinar mejor la extensión y la distribución del dominio que acabamos de describir por el examen de una lengua particular y el aprender a conocer las intenciones y los medios de la misma por las intenciones y los medios del hombre que habla en general\*.

*\*Este texto procede del «Ensayo sobre las lenguas del nuevo continente», publicado en el vol. III de los Gesammelte Schriften, Berlín, 1904. La traducción es de J. Gárate en G. de Humboldt, Cuatro ensayos sobre España y América. Buenos Aires, 1951.*

1. El autor dice que todas las lenguas tienen una base parecida, pero cada una tiene algo especial. ¿Cómo crees que esas cosas “especiales” de una lengua expresan algo sobre la gente que la habla y cómo esto te ayuda a entender cómo funciona el lenguaje en general?

---

---

---

2. Según el texto, hay reglas básicas para todas las lenguas, pero también muchísimas formas diferentes de hablar. ¿Qué te enseña esta idea sobre cómo estudiar y comparar diferentes idiomas?

---

---

---



# Estudio independiente

Contesta las siguientes preguntas.

1. ¿Cuáles fueron algunos de los primeros cambios lingüísticos que experimentó el español debido a la influencia del latín?

---

---

---

2. ¿Cómo influyó la romanización en la lengua y la cultura de los pueblos de la península Ibérica?

---

---

---

3. ¿Por qué se considera al latín la base fundamental del español y qué elementos conserva de esta lengua?

---

---

---

Autoevalúa los aprendizajes desarrollados en la progresión con la siguiente rúbrica.

Criterio	Nivel Avanzado (3 pts.)	Nivel Intermedio (2 pts.)	Nivel Básico (1 pt.)
<b>Conoce los cambios ocurridos en el español en sus primeros momentos</b>	Reconoce de manera general que el español ha cambiado a lo largo del tiempo, pero sin identificar eventos históricos clave.	Identifica algunos cambios lingüísticos en los primeros momentos del español, mencionando la influencia del latín.	Explica con detalle los procesos de transformación del español desde su origen latino, incluyendo cambios fonéticos, morfológicos y léxicos.
<b>Comprende el proceso de conquista lingüística y cultural de los pueblos de la península Ibérica por los romanos</b>	Sabe que los romanos influyeron en la península Ibérica, pero desconoce cómo impactaron en la lengua y la cultura.	Explica la conquista romana y su impacto en la lengua y la sociedad, reconociendo la difusión del latín.	Analiza críticamente cómo la romanización transformó la lengua, la cultura y la estructura social de la península Ibérica.
<b>Reconoce la importancia de la lengua latina como base de la conformación del español</b>	Identifica que el español tiene relación con el latín, pero sin comprender su papel como base lingüística.	Explica la influencia del latín en la evolución del español, mencionando algunos préstamos y estructuras heredadas.	Argumenta con claridad cómo el latín modeló el español y otras lenguas romances, estableciendo conexiones con la evolución lingüística.

Revisa tu desempeño:

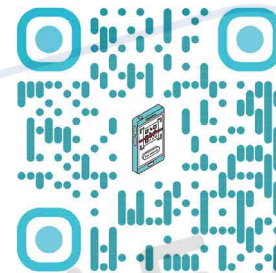
9 puntos - Excelente. De 6 a 8 puntos - Bien. De 4 a 5 puntos - Suficiente. 3 puntos - Insuficiente.

# Latín culto y vulgar



## Apertura

¿Sabías que el latín es la raíz de muchas lenguas modernas, incluyendo el español, el francés, el italiano y el portugués? Al aprender latín vulgar y culto, podrás entender la historia detrás de las palabras, descubrir la riqueza de la cultura romana y apreciar la influencia del latín en la lengua moderna. El latín vulgar te permitirá conocer cómo se comunicaban los romanos en la vida diaria, mientras que el latín culto te sumergirá en la filosofía, la historia y la poesía de la antigua Roma, permitiéndote entender mejor la influencia de la cultura clásica en la sociedad moderna y mejorar tus habilidades lingüísticas y culturales. De esta manera, podrás apreciar la complejidad y la belleza del latín, un idioma que ha dejado una huella duradera en la literatura, la filosofía y la ciencia a lo largo de la historia. Además, podrás leer textos clásicos en su idioma original y descubrir la riqueza de la literatura romana, desde las obras maestras de la poesía y la prosa hasta los tratados filosóficos y científicos. Con el latín, podrás ampliar tus horizontes culturales y entender mejor el mundo que te rodea.



Conoce algunas de las principales diferencias entre el latín clásico y vulgar.



## Desarrollo

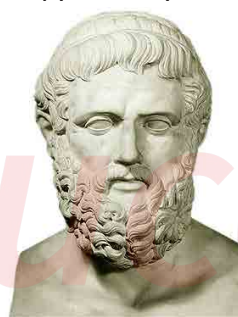
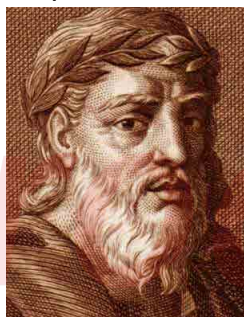
### El latín culto y sus periodos

#### Periodo preclásico

El latín arcaico o preclásico (siglos III-I a.C.) marca el inicio de la literatura latina. En esta etapa de formación literaria, el latín recibió una fuerte influencia griega, evidente en autores como Plauto y Terencio, quienes adaptaron obras griegas. Esta literatura temprana sentó las bases para el latín clásico posterior y, a pesar de algunas pérdidas, las obras conservadas son valiosas históricamente y culturalmente, mostrando la interacción intelectual del mundo mediterráneo antiguo.

El periodo inicial de la literatura latina (siglos III-I a.C.) se caracterizó por el nacimiento de obras como las comedias de Plauto y Terencio, inspiradas en la influencia helénica. La lengua latina evolucionó con nuevas palabras y sintaxis flexible. La expansión romana impulsó la cultura y la lengua. Destacó la literatura primitiva (comedias de Plauto y Terencio) con variedad de géneros. Existía una dualidad lingüística entre el latín culto y el vulgar.

Escritores importantes fueron: Nevio, pionero con el épico "Bellum Punicum"; Ennio, padre de la poesía latina con la epopeya "Annales"; Plauto, famoso por sus comedias humorísticas y lenguaje popular ("Asinaria", "Miles Gloriosus"); y Terencio, conocido por sus comedias refinadas y personajes complejos ("Andria", "Eunuchus").



## Periodo Clásico

El período clásico del latín (75 a.C. - 200 d.C.), también llamado latín clásico o áureo, coincidió con la transición de la República al Imperio Romano. Fue una época dorada donde grandes escritores como *Cicerón*, *César*, *Virgilio* y *Ovidio* establecieron un estándar literario refinado. Este latín fue usado por oradores, poetas, historiadores e intelectuales para crear obras maestras estudiadas en las escuelas como base de la educación romana.

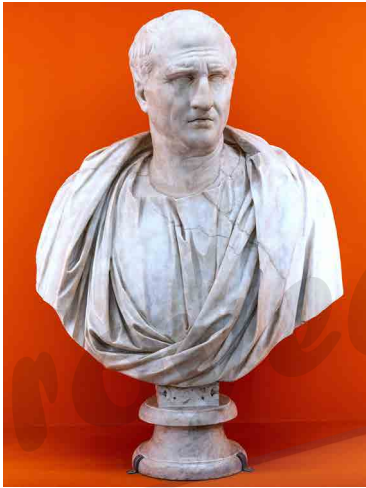
Su enseñanza en escuelas de gramática y retórica aseguró su continuidad y permitió a futuras generaciones apreciar y emular la gran literatura latina. El legado del latín clásico se ve en su influencia en la literatura y las lenguas occidentales, y aún hoy se estudia por su belleza, complejidad y valor cultural.

Características clave del latín clásico:

- ✓ **Lengua de la literatura y el conocimiento:** Se usó para obras maestras de literatura, historia, filosofía y derecho, reflejando su importancia cultural e intelectual.
- ✓ **Regulación gramatical:** A diferencia del latín vulgar, el clásico seguía normas gramaticales estrictas, manteniéndose refinado y preciso.
- ✓ **Prestigio cultural:** Fue la lengua de la cultura y la educación en Europa durante siglos, transmitiendo el legado romano a la civilización occidental.
- ✓ **Enseñanza y preservación:** Su enseñanza en escuelas de gramática y retórica garantizó su continuidad a lo largo del tiempo.
- ✓ **Legado lingüístico:** Ha dejado una huella duradera en el español y otras lenguas romances con numerosos préstamos y palabras cultas.

Entre los escritores más influyentes de la época romana se encuentran:

1. **Cicerón (106-43 a.C.):** *Un orador y escritor excepcional, Cicerón es conocido por sus discursos políticos y obras de filosofía que defendían la República Romana. Sus escritos sobre la retórica, la ética y la política siguen siendo estudiados hoy en día por su profundidad y elocuencia.*
2. **Cayo Julio César (100-44 a.C.):** *Un líder político y militar romano, César es conocido por sus Comentarios sobre la guerra de las Galias y la guerra civil. Sus escritos son un ejemplo de prosa latina clara y concisa.*
3. **Salustio (86-35 a.C.):** *Como historiador y político romano, Salustio escribió obras como "La guerra de Jugurta" y "La guerra de Catilina", que ofrecen una visión detallada y objetiva de la historia de Roma.*
4. **Catulo (84-54 a.C.):** *Un poeta lírico innovador, Catulo es conocido por sus poemas de amor, sátiras y epigramas que exploran temas como la pasión, la amistad y la crítica social.*
5. **Virgilio (70-19 a.C.):** *Autor de la épica nacional de Roma, la "Eneida", Virgilio es considerado uno de los poetas más grandes de la literatura latina.*
6. **Horacio (65-8 a.C.):** *Un poeta lírico y satírico, Horacio escribió odas y sátiras que reflejan su visión del mundo y de la vida.*
7. **Tito Livio (59 a.C.-17 d.C.):** *Un historiador romano, Livio es conocido por su monumental obra "Ab Urbe Condita" (Desde la fundación de la ciudad), que narra la historia de Roma desde su fundación hasta la época de Augusto.*
8. **Ovidio (43 a.C.-17 d.C.):** *Un poeta conocido por sus "Metamorfosis" y "Ars Amatoria", Ovidio es un maestro de la mitología y la narrativa.*
9. **Aulo Persio (34-62 d.C.):** *Un poeta satírico romano, Persio es conocido por sus sátiras que critican la sociedad y la moral de la época.*



### Periodo posclásico

El período posclásico del latín (siglos II-VII d.C.) se caracterizó por el declive del latín clásico y el auge del latín vulgar, que evolucionó a las lenguas romances. La influencia del cristianismo y la pérdida de precisión gramatical fueron también importantes.

Durante este tiempo, el latín tardío recibió influencias de las lenguas vernáculas y se produjo una gran cantidad de textos cristianos. A pesar del declive del latín clásico, el latín tardío siguió siendo relevante para la literatura, la filosofía y la ciencia. Su legado influyó en la cultura occidental y su estudio es importante para entender la evolución de las lenguas romances y la historia de la literatura y la filosofía. La transición del latín clásico al tardío fue gradual, reflejando cambios sociales y culturales, además sentó las bases para las lenguas y culturas actuales.

Las características marcadas de este periodo fueron:

- ✓ **Declinación de la pureza:** El latín se volvió más barroco y artificioso, con mayor énfasis en la ornamentación y la retórica, alejándose de la simplicidad del latín clásico. Se buscó elegancia y sofisticación en la expresión, resultando en mayor complejidad en estructura y vocabulario.
- ✓ **Mayor retórica:** El lenguaje se hizo más florido y complejo, con énfasis en figuras retóricas y expresiones ornamentales. Escritores posclásicos como Séneca y Marcial usaron metáforas y alegorías para crear efectos dramáticos y persuasivos.
- ✓ **Cambios en la sintaxis:** La sintaxis del latín posclásico se caracterizó por oraciones más largas y complejas, con mayor variedad de estructuras sintácticas, incluyendo subordinaciones e hipotaxis para un flujo de ideas más complejo y matizado, permitiendo mayor flexibilidad y expresividad.
- ✓ **Evolución del léxico:** El vocabulario se expandió con nuevas palabras y la modificación de significados existentes. Algunas palabras perdieron su sentido original y surgieron nuevos usos, reflejando la influencia cultural y social en la lengua, permitiendo expresar nuevas ideas y conceptos.
- ✓ **Influencia de la literatura:** Autores posclásicos como Séneca, Marcial, Juvenal y Tácito escribieron en un estilo más barroco y retórico, influyendo en la evolución del lenguaje y la literatura, y estableciendo un modelo para futuras generaciones, caracterizado por su complejidad, refinamiento y sofisticación.

Entre los autores más destacados de la época se encuentran:

1. **Séneca (4 a.C. - 65 d.C.):** Escritor, filósofo estoico y político hispano, conocido por sus tragedias ("Edipo", "Hércules furiosus", "Medea") que exploran moralidad y condición humana, y por sus tratados éticos y filosóficos aún estudiados.
2. **Marcial (40-104 d.C.):** Poeta romano famoso por sus epigramas ingeniosos y variados (sátira, amor, filosofía), considerados entre los mejores de la poesía latina y admirados hoy.
3. **Juvenal (55-130 d.C.):** Poeta romano conocido por sus sátiras mordaces y críticas de la sociedad romana, aún estudiadas por su reflejo de la cultura de la época.
4. **Tácito (56-120 d.C.):** Historiador romano reconocido por sus "Anales" sobre la historia de Roma desde Tiberio y por su estudio detallado de las tribus germánicas en "Germania", importante fuente histórica y antropológica.

5. **Plinio el Viejo (23-79 d.C.):** Escritor y naturalista romano famoso por su enciclopedia “Historia Natural” sobre zoología, botánica, geología y astronomía, obra fundamental de la antigüedad por su valor científico y cultural.
6. **Plinio el Joven (61-113 d.C.):** Escritor y político romano conocido por sus cartas que ofrecen una visión detallada de la vida en la Roma imperial, consideradas entre las mejores de la literatura latina por su valor histórico y literario.
7. **San Jerónimo (347-420 d.C.):** Padre de la Iglesia y erudito bíblico, famoso por su traducción de la Biblia al latín, la Vulgata, que fue la base bíblica de la Iglesia Católica durante siglos, y por su defensa de la ortodoxia cristiana en tratados y cartas teológicas.

### Periodo cristiano

El período cristiano del latín culto (siglo IV d.C. - Edad Media) vio al latín literario convertirse en la lengua de la Iglesia, la corte y la escuela, contrastando con el latín vulgar hablado por el pueblo.

Contexto histórico del latín en la era cristiana:

- ➔ **Siglo IV d.C.:** El cristianismo se oficializa con Teodosio, llevando a la Iglesia Católica a adoptar el latín como lengua oficial para liturgia, teología y comunicación formal.
- ➔ **Siglo V d.C.:** Tras la caída del Imperio Romano de Occidente, el latín literario se refugia en la Iglesia, la corte y la escuela, convirtiéndose la Iglesia en la preservadora de la cultura clásica y el legado romano, y el latín en la lengua de la educación, la literatura y la comunicación formal.
- ➔ **Edad Media:** El latín se convierte en la lengua de la cultura y el conocimiento, transmitiendo el legado romano en derecho, ciencia y filosofía, y sirviendo como lengua común de intelectuales y eruditos europeos.



Rasgos característicos del periodo:

- ➔ **Uso en la liturgia y la teología:** El latín culto se usó en textos religiosos (Nuevo Testamento, Padres de la Iglesia, documentos pontificios), siendo adoptado por la Iglesia Católica para la liturgia y la teología, facilitando la transmisión de la doctrina y la celebración de sacramentos.
- ➔ **Cercanía al latín clásico:** El latín culto siguió las normas gramaticales y estilísticas del latín clásico, aunque con simplificaciones y adaptaciones, buscando mantener la pureza y corrección a la vez que se adaptaba a las necesidades religiosas.
- ➔ **Influencia del latín vulgar:** A pesar de buscar la pureza, se observaron cambios en pronunciación y léxico influenciados por el latín vulgar, con el uso de palabras y expresiones más comunes.
- ➔ **Neologismos y términos griegos/hebreos:** Se introdujeron nuevas palabras para conceptos teológicos, a veces latinizando términos griegos o hebreos, permitiendo la expresión de ideas complejas.
- ➔ **Evolución del latín:** Con el tiempo, el latín culto evolucionó hacia el latín tardío y luego el latín medieval, con cambios en fonética, morfología y sintaxis.
- ➔ **Importancia en la cultura europea:** Fue la lengua de la cultura y la ciencia en Europa durante siglos, transmitiendo el legado romano y facilitando la comunicación entre intelectuales de diferentes regiones, convirtiéndose en parte fundamental de la herencia cultural occidental.

Personajes destacados:

1. **Tertuliano (c. 160-220 d.C.):** Escritor y teólogo cristiano, uno de los primeros apologistas de la fe, cuya obra "Apología" defendió el cristianismo y tuvo un impacto significativo en la teología y la literatura cristiana.
2. **San Jerónimo (c. 347-420 d.C.):** Sacerdote, teólogo y traductor, importante erudito bíblico conocido por su traducción de la Biblia al latín, la Vulgata, que se convirtió en la versión oficial de la Iglesia Católica durante siglos y difundió la palabra de Dios en Europa.
3. **San Agustín (354-430 d.C.):** Obispo, teólogo y filósofo cristiano, influyente pensador, autor de "Confesiones" (autobiografía espiritual) y "La Ciudad de Dios" (obra fundamental de la filosofía cristiana), con un impacto duradero en teología, filosofía y literatura cristiana.

## Evolución del latín posterior – expresiones del derecho romano

La evolución del latín posterior, también conocida como "bajo latín", se refiere al desarrollo de la lengua latina después de la época clásica. Durante la Edad Media y el Renacimiento, el latín experimentó cambios significativos en la pronunciación, la gramática y el léxico. Estos cambios reflejaron la influencia de las lenguas vernáculas y la adaptación de la lengua latina a las necesidades de la comunicación en diferentes contextos.

La evolución del latín posterior transformó la lengua en las lenguas romances a través de:

- ✓ **Cambios en la pronunciación:** Influenciada por lenguas vernáculas.
- ✓ **Cambios en la gramática:** Simplificación y adaptación a la comunicación.
- ✓ **Cambios en el léxico:** Introducción y modificación de palabras por cambios culturales y sociales.

Esta evolución se divide en:

- ➔ **Latín tardío:** Pérdida de cantidades vocálicas, simplificación verbal y nominal, adopción de elementos del latín vulgar.
- ➔ **Latín vulgar:** Hablado por clases populares, base de las lenguas romances, mezclándose con dialectos locales en cada provincia romana.
- ➔ **Latín medieval:** Desarrollo del latín tardío tras la caída del Imperio Romano de Occidente, lengua utilizada en la Edad Media.

A partir del latín vulgar surgieron las lenguas romances:

- ➔ **Iberorromances:** Español, Portugués, Gallego y Catalán.
- ➔ **Italorromances:** Italiano, Sardo y Rético.
- ➔ **Balcorrumano:** Rumano.
- ➔ **Extintas:** Dálmata.

La evolución del latín a lenguas romances fue influenciada por:

1. La caída y fragmentación política del Imperio Romano de Occidente, permitiendo el desarrollo independiente del latín en regiones distintas.
2. Las invasiones bárbaras, que introdujeron nuevos elementos léxicos y gramaticales.
3. La influencia del latín vulgar, la lengua cotidiana de las clases populares, que se convirtió en la base de las lenguas romances.
4. El contacto con otros idiomas, las lenguas de los pueblos que colonizaban el Imperio, que influyó en la formación de características propias en las lenguas romances.

## El latín vulgar

Forma hablada y cotidiana del latín, usada por las clases populares del Imperio Romano.

Más común y accesible que el latín clásico.

Se caracterizó por:

- ✓ Simplificación fonética: Pérdida de distinción entre vocales largas y cortas.
- ✓ Cambios en la pronunciación de letras y sílabas.
- ✓ Simplificación gramatical: Estabilización del orden de palabras (sujeto-verbo-objeto).
- ✓ Pérdida de algunas formas verbales desinenciales (sustituidas por perífrasis).
- ✓ Desarrollo del condicional.
- ✓ Simplificación de los casos gramaticales.
- ✓ Simplificación morfológica: Reducción en la complejidad de sustantivos y adjetivos.
- ✓ Aparición de nuevos vocablos y cambios en el significado de palabras existentes.

### El derecho romano tuvo una gran influencia en la construcción del español:

- *Abusus non tollit usum* (el abuso no quita el uso). El hecho de que alguien abuse de una cosa no significa que otros no puedan usarla de manera correcta y responsable.
- *Dura lex, sed lex* (dura es la ley, pero es la ley). Esta máxima se utiliza para destacar la importancia de cumplir con la ley, incluso cuando puede ser difícil o incómoda.
- *Just est ars boni et aequi* (el derecho es el arte de lo bueno y de lo justo). Sugiere que el derecho no es solo una cuestión de aplicar normas y reglas, sino que también implica una comprensión profunda de lo que es bueno y justo.

Algunas de las diferencias más notables entre el latín clásico y el latín vulgar en cuanto a vocabulario, fonética y construcción gramatical fueron que el latín vulgar, a diferencia del clásico, presentó simplificaciones importantes en varios aspectos. En el **vocabulario**, se inclinó por términos y expresiones coloquiales, incorporó palabras de otras lenguas como el griego y las de los pueblos conquistados, y modificó o añadió nuevos significados a palabras ya existentes. En la **fonética**, se perdió la distinción entre la duración de las vocales, se alteró la pronunciación de algunas consonantes y se simplificaron los grupos consonánticos. En la **construcción gramatical**, la complejidad de las declinaciones y conjugaciones se redujo, se emplearon perífrasis para expresar ideas complejas, y el orden de las palabras en la oración tendió a fijarse en la secuencia sujeto-verbo-objeto.

### Voces patrimoniales: un legado del latín vulgar

Las voces patrimoniales son palabras que se han transmitido de generación en generación a través de la lengua hablada y se originan en el latín vulgar hablado en la región. Estas palabras han sufrido cambios fonéticos y morfológicos a lo largo del tiempo, adaptándose a la gramática y la fonética de la lengua romance correspondiente.

Las voces patrimoniales son palabras de una lengua romance que provienen directamente del latín vulgar hablado en la región. Se han transmitido oralmente de generación en generación, sufriendo cambios fonéticos y morfológicos propios de la evolución de la lengua. Generalmente, forman parte del vocabulario básico y son palabras de uso común y frecuente.

## Ejemplos de voces patrimoniales

Español	Francés	Italiano
"padre" (de "pater")	"père" (de "pater")	"padre" (de "pater")
"madre" (de "mater")	"mère" (de "mater")	"madre" (de "mater")
"hermano" (de "frater")	"frère" (de "frater")	"fratello" (de "frater")
"casa" (de "casa")	"maison" (de "mansio")	"casa" (de "casa")
"comer" (de "comedere")	"manger" (de "manducare")	"mangiare" (de "manducare")

### Importancia de las voces patrimoniales

- 1. Legado del latín vulgar:** las voces patrimoniales son un legado del latín vulgar, y nos permiten entender mejor la historia y la evolución de las lenguas romances.
- 2. Vocabulario básico:** las voces patrimoniales forman parte del vocabulario básico de las lenguas romances, y son fundamentales para la comunicación diaria.
- 3. Cultura y tradición:** las voces patrimoniales también reflejan la cultura y la tradición de los pueblos que hablan las lenguas romances.

### Semicultismos: un puente entre el latín clásico y las lenguas romances

Los semicultismos son palabras que se originan en el latín clásico, pero que han sido influenciadas por la lengua culta o literaria en un momento posterior. Estas palabras han sufrido cambios fonéticos y morfológicos parciales, pero conservan algunas características del latín clásico.

### Características de los semicultismos

- 1. Origen en el latín clásico:** los semicultismos se originan en el latín clásico, pero han sido influenciados por la lengua culta o literaria en un momento posterior.
- 2. Influencia de la lengua culta:** los semicultismos han sido influenciados por la lengua culta o literaria, lo que ha llevado a cambios fonéticos y morfológicos parciales.
- 3. Conservación de características del latín clásico:** a pesar de los cambios, los semicultismos conservan algunas características del latín clásico, como la forma o el significado original.
- 4. Uso en contextos formales:** los semicultismos suelen utilizarse en contextos formales o especializados, como la literatura, la filosofía o la religión.

### Ejemplos de semicultismos:

Español	Francés	Italiano
"iglesia" (de "ecclesia")	"église" (de "ecclesia")	"chiesa" (de "ecclesia")
"ángel" (de "angelus")	"ange" (de "angelus")	"angelo" (de "angelus")
"sacrificio" (de "sacrificium")	"sacrifice" (de "sacrificium")	"sacrificio" (de "sacrificium")
"virtud" (de "virtus")	"vertu" (de "virtus")	"virtù" (de "virtus")

### Importancia de los semicultismos

- 1. Puente entre el latín clásico y las lenguas romances:** los semicultismos son un puente entre el latín clásico y las lenguas romances, y nos permiten entender mejor la evolución de las lenguas romances.
- 2. Influencia de la lengua culta:** los semicultismos reflejan la influencia de la lengua culta o literaria en la formación de las lenguas romances.
- 3. Uso en contextos formales:** los semicultismos suelen utilizarse en contextos formales o especializados, lo que los hace importantes para la comunicación en estos contextos.

### Diferencia entre semicultismos y cultismos

- 1. Grado de influencia:** los semicultismos han sufrido cambios fonéticos y morfológicos parciales, mientras que los cultismos conservan su forma y significado original.
- 2. Uso:** los semicultismos suelen utilizarse en contextos formales o especializados, mientras que los cultismos pueden utilizarse en contextos más amplios.

### Cultismos: un legado del latín clásico en las lenguas romances

Los cultismos son palabras que se originan directamente en el latín clásico, y que han sido adoptadas por las lenguas romances sin sufrir cambios significativos en su forma o significado. Estas palabras suelen utilizarse en contextos formales o especializados, y reflejan la influencia del latín clásico en la formación de las lenguas romances.

### Características de los cultismos

- ✓ **Origen directo en el latín clásico:** los cultismos se originan directamente en el latín clásico, sin pasar por el latín vulgar.
- ✓ **Conservación de la forma y el significado original:** los cultismos conservan su forma y significado original, sin sufrir cambios significativos en su estructura o significado.
- ✓ **Uso en contextos formales:** los cultismos suelen utilizarse en contextos formales o especializados, como la literatura, la filosofía, la ciencia o la religión.
- ✓ **Influencia en la formación de las lenguas romances:** los cultismos han influido en la formación de las lenguas romances, y han contribuido a la creación de un vocabulario especializado y técnico.

## Ejemplos de cultismos

Español	Francés	Italiano
"derecho" (de "directum")	"droit" (de "directum")	"diritto" (de "directum")
"justicia" (de "iustitia")	"justice" (de "iustitia")	"giustizia" (de "iustitia")
"verdad" (de "veritas")	"vérité" (de "veritas")	"verità" (de "veritas")
"filosofía" (de "philosophia")	"philosophie" (de "philosophia")	"filosofia" (de "philosophia")

### Importancia de los cultismos:

- 1. Legado del latín clásico:** los cultismos son un legado del latín clásico, y reflejan la influencia de esta lengua en la formación de las lenguas romances.
- 2. Vocabulario especializado:** los cultismos han contribuido a la creación de un vocabulario especializado y técnico en las lenguas romances.
- 3. Uso en contextos formales:** los cultismos suelen utilizarse en contextos formales o especializados, lo que los hace importantes para la comunicación en estos contextos.

### Diferencia entre cultismos y voces patrimoniales

- 1. Origen:** los cultismos se originan directamente en el latín clásico, mientras que las voces patrimoniales se originan en el latín vulgar.
- 2. Conservación de la forma y el significado:** los cultismos conservan su forma y significado original, mientras que las voces patrimoniales han sufrido cambios fonéticos y morfológicos a lo largo del tiempo.
- 3. Uso:** los cultismos suelen utilizarse en contextos formales o especializados, mientras que las voces patrimoniales son más comunes en la lengua hablada.



**Cierre**



**Práctica de aprendizaje**



Ahora, trabajarán en parejas para completar la siguiente actividad. Deberán clasificar cada término de la lista proporcionada en la columna correspondiente.

- Mulier**    **Battalia**    **Subúcula**    **Villa**    **Docere**    **Cavanna**    **Cognatus**  
**Exter**    **Pacare**    **Vicera**    **Caballus**    **Tugurium**    **Rotella**    **Semen**

Latín Vulgar	Latín Culto

Ahora, seleccionen cuatro palabras de la lista anterior y busquen su significado.

Palabra	Significado



# Estudio independiente

Responde las siguientes preguntas.

1. ¿Cuál es la principal diferencia entre el latín culto y el latín vulgar, y cómo influyó en la evolución del español?

---

---

---

2. ¿Por qué el latín vulgar tuvo mayor influencia en el desarrollo del español que el latín culto?

---

---

---

3. Explica la diferencia entre voces patrimoniales, semicultismos y cultismos, y proporciona un ejemplo de cada una.

---

---

---

Autoevalúa los aprendizajes desarrollados en la progresión con la siguiente rúbrica.

Criterio	Nivel Avanzado (3 pts.)	Nivel Intermedio (2 pts.)	Nivel Básico (1 pt.)
<b>Comprende la diferencia entre el latín culto y el latín vulgar</b>	Reconoce que existieron distintas formas de latín, pero sin identificar sus diferencias principales.	Explica la diferencia entre el latín culto y el latín vulgar, señalando su uso escrito y hablado.	Analiza con profundidad las características del latín culto y el latín vulgar, comprendiendo su impacto en la evolución del español.
<b>Reconoce la importancia del latín vulgar en el origen del español</b>	Identifica que el latín tuvo influencia en el español, pero sin precisar qué forma de latín prevaleció en su desarrollo.	Explica que el latín vulgar fue la base del español y menciona algunos rasgos que lo distinguen del latín culto.	Argumenta con claridad cómo el latín vulgar configuró la estructura y evolución del español, relacionándolo con otros idiomas romances.
<b>Comprende la conformación del léxico básico o fundamental del español (voces patrimoniales, semicultismos y cultismos)</b>	Reconoce que existen distintos tipos de palabras en español derivadas del latín, pero sin diferenciarlas.	Explica la diferencia entre voces patrimoniales, semicultismos y cultismos, identificando ejemplos.	Analiza cómo el léxico español se formó a partir de distintos procesos de evolución lingüística, relacionando palabras con su origen y transformación.

Revisa tu desempeño:

9 puntos - Excelente.

De 6 a 8 puntos - Bien.

De 4 a 5 puntos - Suficiente.

3 puntos - Insuficiente.



# Estudio independiente

## Perspectiva y cultura

Para comprender cómo la cultura se relaciona con las emociones y con la manera en que afrontas los conflictos en la vida diaria, es importante que reconozcas, de todo lo que te rodea, qué aspectos son culturales y cómo se relacionan con tus actitudes.

Cuando estás molesto, por ejemplo, puedes pensarlo dos veces antes de ofender a alguien o actuar impulsivamente diciendo cosas que en realidad no querías decir. La forma en que te expresas y las palabras que eliges son culturales y pueden modificarse.

¿Te has preguntado cómo influye tu entorno en tus relaciones y en los conflictos que enfrentas? El reto está en distinguir qué aspectos de la cultura han influido en tu forma de ver un conflicto de pareja.

### Actividad 1.

a) En equipos de cuatro integrantes, lean la siguiente definición de cultura:

Es el conjunto de costumbres, creencias, ideas, tradiciones, orientaciones y rasgos idiomáticos que caracterizan a una comunidad o grupo de personas. La cultura, a diferencia de los aspectos biológicos, es creada por las personas y es contextual, es decir que se vincula con el área geográfica y el tiempo en que vivimos.

b) Analicen esta definición a partir de sus propios rasgos culturales y hagan una lista de al menos cuatro elementos de ellos, por ejemplo: hablar español, escuchar cierto tipo de música, etcétera.

c) Discutan si su manera de ver, entender y afrontar los conflictos tiene que ver con esos rasgos culturales y por qué.

### Actividad 2.

Hay aspectos de la cultura que están relacionados con ser negativos o violentos, pero pueden ser modificados.

Con ayuda de tus compañeros de equipo piensa y completa la siguiente tabla identificando aspectos culturales, cómo influyen en tu perspectiva ante un conflicto de pareja, por ejemplo, alguno que sea resultado de los celos. Anota cómo los transformarías de manera positiva. Puedes utilizar la siguiente tabla o hacerlo en tu cuaderno:

Conflicto por celos	Aspectos culturales que influyen en mi perspectiva	¿Cómo lo transformaría?



Lee con atención el siguiente texto y contesta las preguntas que se te piden.



El filósofo Albert Camus plantea en su obra *El mito de Sísifo*, que hacemos las cosas de forma monótona, como lo hacía Sísifo, un personaje griego condenado por los dioses a subir una roca a la cima de una colina, solo para ver que su piedra volvía a deslizarse hasta el fondo, de donde Sísifo volvía a empezar una y otra vez desde cero. El mito intenta explicar de manera metafórica, que no hay castigo más grande *que hacer las cosas una y otra vez sin pensar*, es decir entrar en la monotonía. Muchos mexicanos, por problemas económicos, trabajamos arduamente hasta perder el sentido del tiempo y a veces hasta del espacio, trabajamos porque no tenemos de otra, porque si no lo hacemos morimos, para salir adelante o alguna otra razón, pero trabajamos. Algún día, piénsalo, tú también trabajarás, por las mismas o por diversas razones, y si tienes éxito o suerte, disfrutarás de ello, pero si no es así, será lo mismo que arrastrar una piedra hasta la cima de una colina, y te despertarás a la mañana siguiente para volver a hacer lo mismo, una y otra vez lo mismo, hasta que despiertes un día y comprendas que era importante entender este mito, y esta clase y a este Sísifo que arrastra su piedra.

Así, Camus plantea que llevamos vidas aburridas y monótonas, hasta que un día nos preguntamos, *¿tiene sentido la vida?*, Camus hace un profundo análisis existencial. Así que concluye que: *sólo se suicida, aquel que ha querido darle sentido a la vida, quien pretende querer darle sentido a las cosas*. En cambio, quien acepta el absurdo, vive con él, y aunque parezca que no ayuda mucho a querer la vida, la verdad es que Camus era un vitalista, es decir, amaba la vida y expresaba, que, aunque fuera absurda, esto no debía hacernos caer en el abismo, a pesar de vivir en un mundo de preguntas sin respuestas, no debemos rendirnos ante la vida sino enfrentarla en toda su incomprensibilidad, y darnos cuenta de ello, es aprender a vivir.

Bajo esta premisa, se puede vivir como **Sísifo, arrastrando una y otra vez** una piedra sin saber por qué, o aceptar que *la vida es absurda* no tiene más sentido del que le damos, aceptar ese absurdo es aprender a vivir, es decir, *imaginar a Sísifo feliz*, como lo expresa el autor.

Bajo esta premisa, se puede vivir como **Sísifo, arrastrando una y otra vez** una piedra sin saber por qué, o aceptar que *la vida es absurda* no tiene más sentido del que le damos, aceptar ese absurdo es aprender a vivir, es decir, *imaginar a Sísifo feliz*, como lo expresa el autor.

1. ¿Cómo se relaciona la metáfora de Sísifo arrastrando la roca con la descripción que hace el texto sobre la vida laboral de muchos mexicanos? ¿Qué paralelismos se pueden establecer entre la condena de Sísifo y la experiencia de un trabajo arduo y aparentemente sin fin?

---

---

2. Según el texto, la pregunta "¿tiene sentido mi vida?" marca un punto de inflexión. ¿Por qué esta pregunta es crucial en la filosofía de Camus presentada en el texto? ¿Qué diferencia plantea el autor entre quienes buscan un sentido inherente a la vida y quienes aceptan el absurdo?

---

---

3. El texto concluye presentando dos caminos ante el absurdo de la vida: vivir como Sísifo sin cuestionar o aceptar el absurdo y aprender a vivir. ¿Qué significa imaginar a Sísifo feliz?

---

---

# 1ra Evaluación de unidad de aprendizaje

1. ¿Qué has aprendido sobre la evolución a través del tiempo de nuestro lenguaje?

---

---

2. ¿Qué aspectos de las lenguas prevalecen en todas las lenguas?, ¿existen algunos elementos que compartan independientemente de su zona geográfica?

---

---

3. Menciona tres lenguas romances y tres lenguas germánicas:

---

---

4. Menciona un ejemplo de *Hiponimia* y uno de *Hiperonimia*.

---

---

5. ¿Por qué es importante conservar las lenguas indígenas en nuestro país? Menciona al menos tres lenguas indígenas que se practiquen en México.

---

---

6. ¿Cuál es la influencia de la rama griega y romana en la construcción de la lengua española?

---

---

7. ¿Cuál es la lengua que más importancia tiene en la conformación del español y por qué?

---

---

8. ¿Cuáles son las más notables diferencias entre el *latín culto* y el *latín vulgar*?

---

---

# Raíces etimológicas del español 1

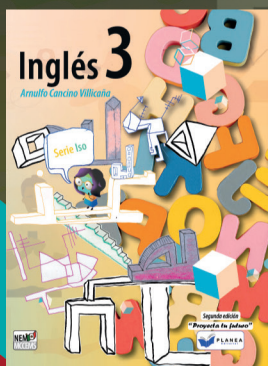
La Editorial Planea tiene como misión crear materiales didácticos de calidad, con los contenidos adecuados para impactar positivamente en la formación de los estudiantes, desarrollando sus conocimientos, habilidades y actitudes, que los transformen en jóvenes capaces de comprender su entorno e influir en él, aprender de manera autónoma a largo de su vida, ser conscientes de sus destrezas para resolver problemas y aceptar retos que lo ayuden a alcanzar sus metas, ser sensibles al arte y sus expresiones, asimismo activar la participación ciudadana que reafirme su conciencia cívica y ética, fomentando una actitud respetuosa a la interculturalidad, diversidad de creencias, valores e ideas, asumiendo un pensamiento crítico que ayude al desarrollo sustentable de su comunidad.

El libro de **Raíces Etimológicas del Español I**, está desarrollado bajo los Principios de la Nueva Escuela Mexicana, teniendo como eje rector el Nuevo Modelo Educativo de la Educación Media Superior y el programa de estudio por progresiones para el **Bachillerato General**, el cual propone los siguientes aprendizajes trayectoria de este Recurso Sociocognitivo de **Lengua y Comunicación**:

- Reflexiona sobre la evolución y significado del español en contextos culturales, políticos y sociales. Analiza elementos morfológicos para deducir el verdadero significado de las palabras y promover su uso correcto en la comunicación académica y cotidiana. Utiliza el pensamiento analítico para expresar ideas de forma oral y escrita, y enriquece su vocabulario y su aplicación práctica.
- Analiza las transformaciones y evolución del español a través del análisis del léxico en textos literarios y no literarios. Aborda la influencia del griego y el latín en la composición del léxico del español mexicano, ampliando su vocabulario en la vida cotidiana, académica y profesional. A partir del análisis de las etimologías grecolatinas, valora el significado de las palabras en diversos contextos y se vuelve consciente de la estructura morfológica de su lengua, con lo que se promueve una comunicación asertiva, tanto oral como escrita.
- Desarrolla un pensamiento crítico y comunicación efectiva, promoviendo una comprensión del idioma vinculada a la diversidad cultural y la identidad plurilingüe de México. A través del análisis de los orígenes de nuestro idioma, valora el impacto de otras culturas en la conformación del español de México. Reflexiona sobre los fenómenos lingüísticos actuales, expresa ideas oralmente y por escrito, a partir de la ampliación de su vocabulario en su vida cotidiana, académica y profesional.

En la Editorial Planea tenemos un compromiso por desarrollar materiales que cumplan con las expectativas de las comunidades educativas.

## Titulos relacionados



ISBN 978-607-5902-46-3



9 786075 902463



ISO



771-159-1900



[www.editorialplanea.com.mx](http://www.editorialplanea.com.mx)